

GAGGIA®



ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCÇÕES E MODO DE
EMPREGO



Bonita
Mod. T I M E R

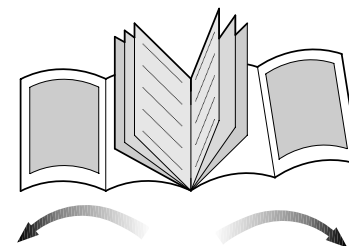


FIG.01

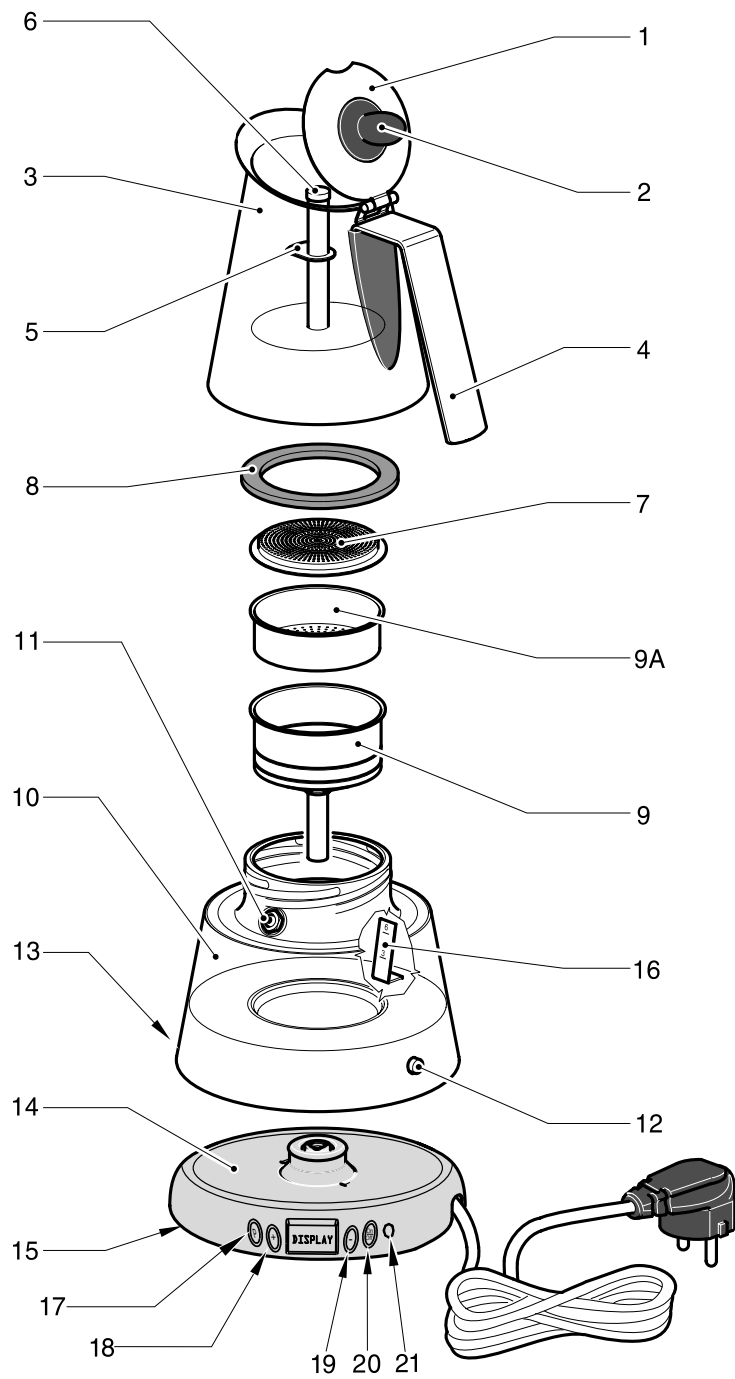


FIG.02

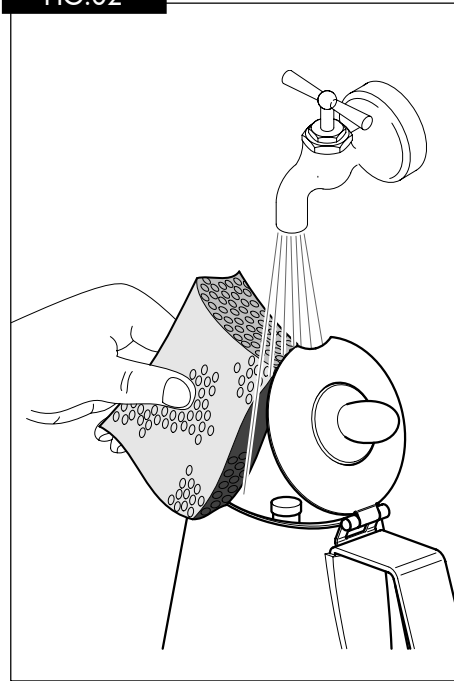


FIG.03

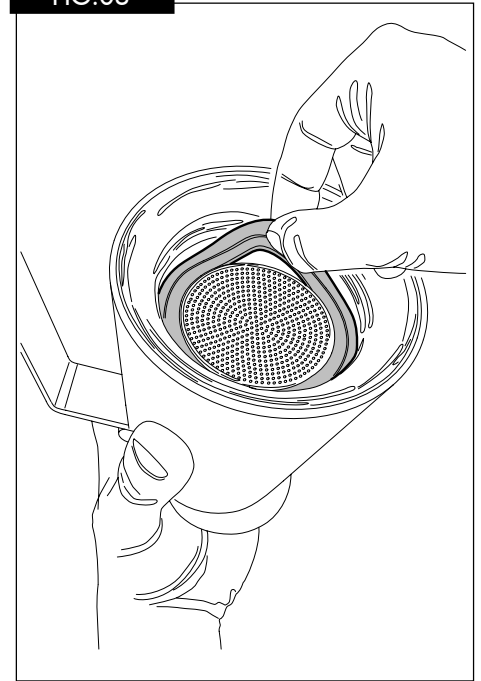


FIG.04

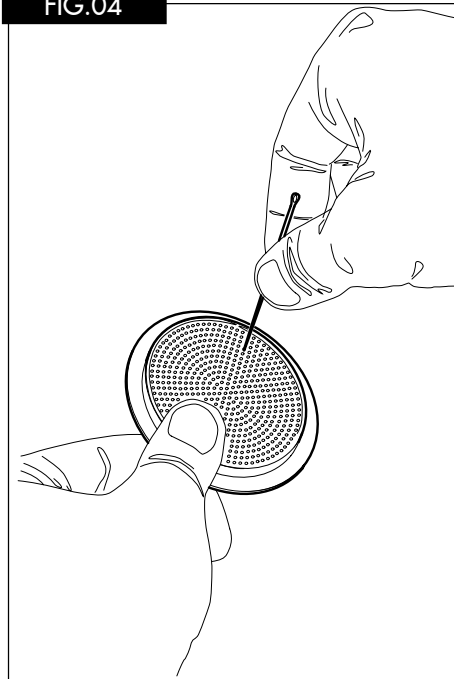


FIG.05



GAGGIA S.p.a. si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute necessarie.
GAGGIA S.p.a. reserves the right to carry out all modifications which might be considered necessary.
GAGGIA S.p.a. hält das Recht alle notwendigen Aenderungen durchzuführen.
GAGGIA S.p.a. se réserve le droit d'apporter toute modification qui se rend nécessaire.
GAGGIA S.p.a. se reserva el derecho de hacer toda modificación que cree necesaria.
GAGGIA S.p.a. behoudt zich het recht voor alle nodig geachte wijzigingen aan te brengen.
A GAGGIA S.p.a. reserva-se o direito de efetuar todas as modificações consideradas necessárias.

GAGGIA S.p.A.
20087 Robecco sul Naviglio - MI - Italia
Tel. 02 94 99 31
Fax 02 94 70 888
Internet: www.gaggia.it
E-mail: gaggia@gaggia.it

GAGGIA®

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI



Quando si usa un elettrodomestico, è necessario rispettare sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici molto calde. Utilizzare maniglie e manopole.
3. Per prevenire incendi, scosse elettriche e lesioni personali, **NON IMMERGERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, LA SPINA O LA BASE** in acqua o altri liquidi.
4. È necessario controllare da vicino l'apparecchio quando esso viene usato da bambini o nelle vicinanze di essi.
5. Staccare la spina dalla presa quando l'elettrodomestico non viene usato e prima di pulirlo. Attendere che l'elettrodomestico sia freddo prima di inserire o estrarre componenti e prima di pulirlo.
6. Non far funzionare in alcun modo l'elettrodomestico con il cavo o la spina di alimentazione danneggiati oppure dopo che si sono verificati malfunzionamenti o danni. Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino per controlli, riparazioni, messa a punto.
7. Non usare all'aperto.
8. Non lasciare che il cavo di alimentazione penzoli dal bordo del tavolo o del banco né che venga a contatto con superfici molto calde.
9. Non collocare l'elettrodomestico sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo né metterlo in un forno riscaldato.
10. Riempire il recipiente inferiore con acqua, quindi avvitare saldamente il recipiente superiore a quello inferiore, posizionare l'elettrodomestico sulla base di alimentazione e, infine, inserire la spina nella presa nel muro. Per scollegare l'elettrodomestico, togliere il corpo della caffettiera dalla base di alimentazione e staccare la spina.
11. Staccare la spina dell'elettrodomestico dopo aver svuotato l'unità e averla tolta dalla base di alimentazione.
12. Pulire l'elettrodomestico regolarmente per evitare che si blocchi.
13. Non utilizzare l'elettrodomestico per usi diversi da quello previsto.
14. Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non togliere la base quando l'elettrodomestico è in uso.
15. La macchina per il caffè deve essere utilizzata esclusivamente con il supporto fornito e non con altri.
16. Se il recipiente inferiore della macchina per il caffè è troppo pieno, può verificarsi la fuoriuscita di caffè bollente.

**PER ESCLUSIVO USO DOMESTICO!
(CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI)**

Caratteristiche e vantaggi

1. Coperchio di acciaio inossidabile
2. Manopola di plastica del coperchio
3. Recipiente superiore in acciaio inossidabile della capacità di 3 - 6 tazze
4. Manico di acciaio inossidabile dal design ergonomico
5. Piastra di massimo livello dell'acqua
6. Tubo di acciaio inossidabile
Manda il caffè al recipiente superiore.
7. Piastra filtro superiore
Impedisce che residui di caffè entrino nel recipiente superiore.
8. Guarnizione
Consente di avvitare saldamente il recipiente superiore e inferiore.
9. Contenitore a imbuto per il caffè
Massimo 6 tazze (26 g di caffè).
- 9(a). Filtro adattatore caffè 3 tazze.
10. Recipiente inferiore in acciaio inossidabile
Livello Massimo 6 tazze (330 ml di acqua).
11. Valvola di sfianto.
Evita il rischio di esplosione; quando la pressione nel recipiente inferiore supera i 4 bar, la valvola scarica la pressione automaticamente.
12. Spia di indicazione
13. Base che non si riscalda
Evita di danneggiare tavoli e banchi.
14. Base di alimentazione
Rimuovere l'unità dalla base di alimentazione per versare e servire il caffè comodamente e senza fili direttamente in tavola.
15. Vano per riporre il cavo di alimentazione
Situato sotto la base, consente di tenere il banco in ordine ed è ideale quando si conserva l'elettrodomestico.
16. Indicatore livello acqua per 3 - 6 tazze.
17. Tasto di Programmazione "PROGR"
18. Tasto di Programmazione "+"
19. Tasto di Programmazione "-"
20. Tasto di Accensione "ON/OFF"
21. Spia Alimentazione

ISTRUZIONI SPECIALI PER IL CAVO DI ALIMENTAZIONE

L'elettrodomestico è dotato di un cavo di alimentazione corto al fine di ridurre i rischi di aggrovigliamenti o incespicamenti in un cavo lungo. La potenza di esercizio di un'eventuale prolunga deve almeno essere pari alla potenza di esercizio dell'elettrodomestico. Inoltre la prolunga deve essere disposta in modo da non penzolare fuori del banco né da causare incespicamenti.

AVVISO: quest'elettrodomestico presenta messa a terra; la prolunga deve essere un cavo a tre fili con messa a terra. Se la spina non è idonea, contattare un elettricista qualificato. Non modificare la spina in alcun modo.



UTILIZZO DELLA MOKA

1. Posizionare la base della moka su una superficie piana e resistente al calore vicino a una presa di corrente e fuori dalla portata dei bambini.

PRIMO UTILIZZO - Prima di usare per la prima volta la Macchina per il caffè Moka, o nel caso sia rimasta a lungo inutilizzata, riempirla fino al livello "6" tazze (16) e metterla in funzione senza consumare il caffè. Gettare via l'acqua calda, spegnere, farla raffreddare, quindi pulirla.

2. Prima di usare la MOKA per la prima volta, lavare a fondo tutti i componenti (vedere le seguenti istruzioni di pulizia e manutenzione).
3. Per fare 3 tazze di caffè, svitare la parte superiore, rimuovere il filtro adattatore 3 tazze e il filtro a imbuto da 6 tazze dalla parte inferiore, quindi riempire con acqua la parte inferiore fino al livello delle 3 tazze. Riposizionare il filtro 6 tazze e il filtro adattatore da 3 tazze e versare il caffè nel filtro adattatore 3 tazze.

4. Per fare 6 tazze di caffè, riempire con acqua la parte inferiore fino al livello "6" Tazze (16). Mettere il caffè nel filtro da 6 tazze, che deve essere usato da solo.

Si consiglia di utilizzare Caffè moka macinato fine e pressarlo leggermente.

5. **Avvitare saldamente** il recipiente inferiore a quello superiore, posizionare l'unità sulla base di alimentazione. Inserire la spina e premere il tasto ON/OFF (20). Per 5 secondi si udirà un beep che indica l'inizio del processo di preparazione del caffè. In pochi minuti, il caffè scorrerà nel recipiente superiore.
6. Al termine del ciclo di preparazione del caffè, la spia di indicazione si spegne e per 30 secondi una serie di "beep" indicherà che il caffè è pronto.
7. Scollegare la spina, versare il caffè e servire.



IMPORTANTE: durante la bollitura il coperchio deve essere chiuso.



ATTENZIONE: il corpo in acciaio inossidabile può essere molto caldo. Non toccare le superfici molto calde finché non si siano raffreddate.



ATTENZIONE: Togliere il contatto elettrico quando la moka non è funzionante. Non tentare di aprire la moka quando è ancora calda: aspettare che si raffreddi.



AVVISO: non accendere mai l'elettrodomestico senz'acqua

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO DELLA BASE CON TIMER

(1) QUANDO VIENE INSERITA L'ALIMENTAZIONE:

- Il display EL (elettroluminescenza) si accende, si spegnerà dopo 1 minuto.
- Premendo qualsiasi tasto, il display EL resta acceso per 1 minuto.
- Il display EL si spegne quando si disinserisce la potenza AC.
- Normalmente l'orologio LCD è alimentato dalla potenza AC, se questa viene disinserita, l'orologio LCD può continuare a funzionare tramite la batteria integrata nel dispositivo.
- Il LED dell'alimentazione si accende quando la potenza è inserita.

(2) TASTO "PROGR" (Programmazione)

- Nella modalità Orologio, tenere premuto il tasto "PROGR" (17) per 2 secondi, la caffettiera entra nella modalità Impostazione orologio e l'icona CLOCK (Orologio) inizia a lampeggiare. Premere il tasto ON/OFF (20) per riportare la caffettiera nella normale visualizzazione dell'orologio.
- Nella modalità Orologio, premere il tasto "PROGR" (17) una volta, la caffettiera entra nella modalità Impostazione preparazione caffè e l'icona PROGRAM (PROGRAMMA) inizia a lampeggiare. Premere il tasto ON/OFF (20) per riportare la caffettiera nella normale visualizzazione dell'orologio.

(3) PROGRAMMA IMPOSTAZIONE OROLOGIO

- Nella normale modalità Orologio.
- Tenere premuto il tasto "PROGR" (17) per 2 secondi, l'icona CLOCK inizia a lampeggiare, la caffettiera è nella modalità Impostazione orologio.
- Le cifre dei minuti lampeggiano, premere il

tasto + una volta per aumentare i minuti di un'unità; se il tasto + viene tenuto premuto per 2 secondi, le cifre dei minuti aumentano alla velocità di 8 minuti al secondo. Le cifre dei minuti sono comprese tra 00 e 59, superata quest'ultima cifra, le cifre delle ore aumentano di un'unità, ad es. 1:00. Se l'impostazione supera l'ora prevista premere il tasto - per diminuire i minuti.

Dopo aver completato l'impostazione dell'orologio, è possibile:

- [i] Premere il tasto ON/OFF (20) per visualizzare la normale modalità Orologio.
- [ii] Se per 5 secondi non viene premuto alcun tasto, si ritiene confermata automaticamente la nuova impostazione e viene visualizzata la normale modalità Orologio.

(4) MODALITÀ INIZIO PREPARAZIONE CAFFÈ

- Nella normale modalità Orologio, se si preme il tasto "PROGR" (17) una volta, la caffettiera entra nella modalità INIZIO PREPARAZIONE CAFFÈ e l'icona PROGRAM inizia a lampeggiare.
- Le cifre dei minuti lampeggiano, premere il tasto + una volta per aumentare i minuti di un'unità; se il tasto + viene tenuto premuto per 2 secondi, le cifre dei minuti aumentano alla velocità di 8 minuti al secondo. Le cifre dei minuti sono comprese tra 00 e 59, superata quest'ultima cifra, le cifre delle ore aumentano di un'unità, ad es. 1:00. Se l'impostazione supera l'ora prevista, premere il tasto - per diminuire i minuti.

Dopo aver completato la preimpostazione del timer caffè, è possibile:

- Premere il tasto ON/OFF (20) per visualizzare la normale modalità Orologio; l'icona PROGRAM è attiva.
- Se per 5 secondi non viene premuto alcun tasto, si ritiene confermata automaticamente la nuova impostazione e viene visualizzata la normale modalità Orologio; l'icona

PROGRAM è attiva.

- Per arrestare la funzione timer caffè, premere il tasto ON/OFF (20) di nuovo, il timer del caffè si arresta e l'icona PROGRAM non viene più visualizzata, lasciando inalterata la memoria del timer caffè.
- Quando la modalità Preparazione caffè programmata è completata, l'icona PROGRAM non viene più visualizzata e la caffettiera torna nella normale modalità Orologio.
- Quando l'utilizzatore vuole attivare la funzione timer, deve premere il tasto "PROG" una volta, l'icona program lampeggia, e l'ultima impostazione del timer memorizzata viene visualizzata.

Se non vi sono modifiche premere il tasto ON/OFF per riattivare il programma (TIMER).

- (5)** Nella normale modalità Orologio, premendo il tasto ON/OFF (20), la caffettiera inizia la preparazione del caffè; premendo il tasto ON/OFF (20) di nuovo, la caffettiera interrompe la preparazione e torna nella normale modalità Orologio.
- (6)** All'avvio della moka una serie di bip indica che la macchina ha iniziato il processo di preparazione del caffè.
- (7)** Quando il caffè è pronto, un bip continuo avvisa l'utente che il caffè è pronto.
- (8)** Se, per preparare il caffè, è stato premuto il tasto ON/OFF (20) ma non è stata versata l'acqua, dopo alcuni secondi al massimo viene emesso un bip della durata di 30 secondi e l'icona BOIL DRY inizia a lampeggiare per avvisare l'utente. L'icona lampeggia finché l'utente non preme il tasto ON/OFF (20) per interrompere il funzionamento.

- (9) Se si preme un qualsiasi tasto, viene emesso un bip.

PULIZIA

Prima di pulire la MOKA, toglierla sempre dalla base di alimentazione e staccare la spina. Verificare che l'elettrodomestico poggi su una superficie piana.

Aprire il coperchio, con un panno morbido pulire il recipiente superiore, il tubo di acciaio inossidabile e il coperchio tenendoli sotto l'acqua corrente o immergendoli in acqua saponata tiepida. Pulire la parte interna ed esterna del recipiente superiore con un panno umido e asciugare (fig. 02).

Per pulire la piastra filtro, rimuovere la guarnizione e, con un ago, asportare i grani di caffè che ostruiscono i fori (fig. 03 - 04).

Pulire il recipiente inferiore con un panno morbido e asciugarlo (fig. 05).



AVVISO: non immergere la parte inferiore della Moka e la base di alimentazione, in acqua o altri liquidi. Per pulirli, utilizzare un panno morbido umido pulito e asciugarli accuratamente prima di riporli. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

MANUTENZIONE

1. Quando la Moka non viene utilizzata, conservarla in un luogo asciutto.
2. Sostituire la guarnizione quando è consumata o danneggiata.
3. Quando la MOKA non viene utilizzata, non serrare tra di loro i recipienti superiore e inferiore e rimuovere la guarnizione.

Conservazione: il cavo di alimentazione è fissato alla base di alimentazione. Per evitare disordine, srotolare soltanto la lunghezza di cavo necessaria per raggiungere la presa in condizioni di sicurezza.

Durante l'uso, il restante cavo può rimanere avvolto. Prima di conservare l'elettrodomestico, avvolgere il cavo intorno ai piedini sotto la base.

Decalcificazione: quest'operazione consiste nell'asportare i depositi di calcio che, a lungo andare, si formano sulle parti metalliche dell'elettrodomestico. Affinché la MOKA funzioni in modo ottimale, eseguire la decalcificazione periodicamente. La frequenza dipende dalla durezza dell'acqua e dalla frequenza d'uso della MOKA. La decalcificazione pulisce l'interno dell'unità.

Versare due cucchiaini da tavola di acido citrico nell'imbuto e riempire la MOKA con 330 ml di acqua. Verificare che tutte le parti siano montate correttamente e che il coperchio sia chiuso. Posizionare la MOKA sulla base di alimentazione e collegare l'elettrodomestico alla presa elettrica. Eseguire un ciclo normale senza caffè. Al termine, eliminare la soluzione di lavaggio. Al termine della decalcificazione, prima di utilizzare l'elettrodomestico per preparare il caffè, eseguire un ciclo completo con acqua pulita fredda senza caffè.

IMPORTANT SAFETY MEASURES



Always follow basic safety precautions when using an appliance, including the following:

1. Read all the instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Touch only the handles and knobs.
3. To prevent fires, electrical shocks and other personal injuries, **NEVER IMMERSE THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE** in water or other liquids.
4. Closely supervise the use of the coffee maker by or near children.
5. Unplug the appliance when not in use or before cleaning it. Let the appliance cool completely before attaching or detaching components and before cleaning it.
6. Never use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance has shown any signs of malfunction or damage. Take the device to the nearest authorized service center for all inspections, adjustments or repairs.
7. Do not use outdoors.
8. Do not allow the power cord to hang from the edge of the table or counter or to come into contact with hot objects.
9. Do not place the appliance above or near electric or gas burners and never put it in a hot oven.
10. Fill the lower recipient with water, then tightly screw the top recipient onto the bottom recipient, then place the coffee maker on the base and only then insert the plug into the electrical outlet. To disconnect the coffee maker, remove it from the base and unplug it from the electrical outlet.
11. Unplug the base after removing and emptying the coffee maker.
12. Clean the coffee maker regularly to prevent malfunctions.
13. Do not use the coffee maker for purposes other than that for which it was designed.
14. To reduce risks of fire or electrical shock, do not remove the coffee maker from the base during the brew cycle.
15. The coffee maker is only to be used with the stand provided not with any other one.
16. If the lower vessel of the coffee maker is overfilled, boiling coffee may be ejected.

EXCLUSIVELY FOR HOME USE!
(KEEP THESE INSTRUCTIONS)

Features and advantages

1. Stainless steel cover
2. Plastic knob on cover
3. Stainless steel upper coffee recipient with 3-6 cup capacity
4. Ergonomic stainless steel handle
5. Maximum water level plate
6. Stainless steel tube
Conveys the coffee to the upper recipient.
7. Upper filter plate
Prevents coffee grounds from entering the upper recipient.
8. Gasket
Allows for tight seal between upper and lower recipients.
9. Coffee basket
Maximum 6 cups (26 gm. of coffee).
- 9(a). 3-cup filter adaptor
10. Stainless steel lower recipient
Maximum 6 cups (330 ml water).
11. Safety valve
Prevents explosion risks; the valve automatically discharges excess pressure if the pressure in the lower recipient exceeds 4 bars.
12. Indicator light
13. Non-heating base
Prevents damage to tables or counters
14. Power base
Remove the coffee maker from the power base to pour coffee or to serve it directly at the table with no interference from cord.
15. Power cord compartment
Located under the base, the compartment prevents clutter on the counter and is ideal when storing the appliance.
16. Water level indicator 3 - 6 cups volume marked on it.
17. Key Program Operation "PROGR"
18. Key Program "+"
19. Key Program "-"
20. Key "ON/OFF"
21. Power Led

SPECIAL INSTRUCTIONS FOR THE POWER CORD

The appliance has a short power cord in order to reduce the risks of it getting tangled or tripping someone. The power rating of any extension cord used must be at least equal to that of the appliance. The extension cord must be routed so that it does not hang from the counter and does not cause a risk of people tripping over it.

WARNING: the appliance is grounded; the extension cord must also have a ground wire (third wire). Never modify the coffee maker plug in any way. For any problems associated with the plug, consult a qualified electrician.



USE OF THE COFFEE MAKER

1. Place the base on a flat and heat resistant surface near an electrical outlet and out of reach of children.

FIRST OPERATION

Before using the Mocha Maker for the first time, or if it's been out of use for a long time, fill it to the "6" level mark (16) and run it without using coffee. Discard the hot water, switch off, let it cool, then clean it.

2. Before using the coffee maker for the first time, thoroughly wash all components (see the following cleaning and maintenance instructions).
3. To make 3 cups of coffee, unscrew the upper recipient, remove the 3-cup filter adapter and the 6-cup filter basket from the lower recipient, then fill the lower recipient to the 3-cup mark. Replace the 6-cup filter and the 3-cup adaptor filter basket and fill the 3-cup filter adapter with coffee.

4. To make 6 cups of coffee, follow the above procedure but fill the lower recipient to the "6" level (16) and fill only the 6-cup filter with coffee (the 3-cup filter must be removed).
For best results, use fine-ground Mocha coffee and press it down slightly.
5. **Screw together tightly** the upper and lower recipients, place the coffee maker on the base and insert the plug into the electrical outlet and push ON/OFF bottom (20). A series of beep sound will last for 5 seconds to indicate the coffee cooking starts. In just a few minutes the coffee will flow into the upper recipient.
6. When the coffee is ready, the indicator light (12) will go out. A series of beep sound will last for 30 seconds to indicate the coffee is done.
7. Unplug the base from the electrical outlet, pour the coffee and serve.



IMPORTANT: *the cover must remain closed during brewing.*



CAUTION: *the stainless steel body may become very hot. Do not touch any potentially hot elements until they have cooled.*



CAUTION: *appliance must not be unscrewed open when it is still hot. Wait till cool down before unscrewing the upper and lower vessel.*



WARNING: *never use the coffee maker without water.*

PROGRAM OPERATION FOR BASE TIMER

(1) When the power is on :

- The EL (Electroluminescence) display is on, it will be off after one minute.
- Whenever you press any key, the EL display will be on for one minute.
- The EL display will be off whenever the AC power is disconnected.
- The LCD clock power is supported by the battery which is built in the device, so, the LCD can be kept working even the AC power is disconnected.

(2) "PROG" KEY :

- In the clock mode, press and hold the "PROGR" (17) key for 2 sec, the coffee pot will go into the clock setting mode, and the CLOCK icon will be flashing, press the ON/OFF key (20), the coffee pot will go back to the normal clock display.
- In the clock mode, press the "PROGR" (17) key once, the coffee pot will go into the coffee cooking setting mode, and the PROGRAM icon will be flashing, press the ON/OFF key (20), the coffee pot will go back to the normal clock display.

(3) CLOCK SETTING MODE :

- Under the normal clock mode.
- Press and hold the "PROGR" (17) key for 2 sec, the CLOCK icon flashes, it is in the clock setting mode.
- The minute digits will be flashing, press the + key once, the minute will be increased by 1, if the + key is pressed and hold for 2 seconds, the minute digits will be increased with the speed of 8 minutes per second, the minute digits will count from 00 to 59, then the hour digits will increase by one, such as 1 : 00, if the setting is over the current timer, press the - key to decrease the minute as the + key does, after completing the clock setting, press ON/OFF key (20), the display

will go back to the normal clock mode or leave it for 5 seconds the setting is confirmed automatically and the display will go back to normal clock mode.

(4) COFFEE START COOKING MODE

- Under the normal clock mode, if you press the "PROGR" (17) key once, the coffee pot will go into the COFFEE START COOKING MODE, the PROGRAM icon flashes.
- The minute digits will be flashing, press the + key once, the minute will be increased by 1, if the + key is pressed and held for 2 seconds, the minute digits will be increased with the speed of 8 minutes per second. the minute digits will count from 00 to 59, then the hour digits will increase by one, such as 1 : 00, if the setting is over the expected time, press the - key to decrease the minute as the + key does. After completing the coffee timer preset, press ON/OFF key (20), the display will go back to the normal clock mode, and the PROGRAM icon is on or leave it for 5 seconds, the new setting is confirmed automatically and the display will go back to normal clock mode and the program icon is on. If you want to stop the coffee timer function, press the ON/OFF key (20) again, the coffee timer stop and the PROGRAM icon disappears with the coffee timer memory unchanged.
- When the programmed cooking coffee mode starts, the PROGRAM icon will be disappeared and the coffee pot will go back to the normal clocking mode.
- Whenever user wants to enable the timer, press the "PROGR" (17) key once, the PROGRAM icon flashes, and the timer display the last timer memory setting, if it is no change, press the ON/OFF key (20), the program (timer) is enable again.

- (5)** Under the normal clock mode, whenever you press the ON/OFF key (20), the coffee pot will start coffee cooking, press the ON/OFF key (20) again, it will stop cooking and go back to the normal clock mode.

- (6)** When the coffee cooking starts, a series of beep sound will be emitted for a short period of time to indicate that coffee starts cooking.

- (7)** When the coffee is done, a beep sound of 4 Hz will be on for sometime in order to remind the user that the coffee is ready.

- (8)** Whenever you want to cook the coffee and press the ON/OFF key (20), but you forgot to fill in the water, after a some time delay, a beep sound of 8 Hz will be on for 30 seconds and the BOIL DRY icon flashes in order to alert the user until the user presses the ON/OFF key (20) to stop the function.

- (9)** Whenever any key is pressed, a beep sound will be generated.

CLEANING

Before cleaning the coffee maker, always remove it from the base and disconnect the plug. Make sure the appliance is resting on a flat surface. Open the cover and with a soft cloth clean the upper recipient, the stainless steel tube and the cover under running water or in lukewarm soapy water. Wipe the upper recipient inside and out with a moist cloth and dry (Fig. 02).

To clean the filter plate, remove the gasket and use a needle to dislodge any coffee grounds clogging the holes (Figs. 03 and 04).

Clean the lower recipient with a soft cloth and dry it (Fig.05).



WARNING: *Never clean with strong detergents or abrasives. Never immerse the lower part of the Mokcha and the base in water or other liquids.*

Clean only with a soft, moist cloth and dry carefully.

STORAGE AND MAINTENANCE

1. Store the moka maker in a dry place when not in use.
2. Replace the gasket when it shows signs of wear or damage.
3. When storing the coffee maker, remove the gasket and leave the upper and lower recipients only loosely screwed together.

Storage: The power cord is attached to the base. To minimize disorder, unroll only enough to safely reach the electrical outlet, leaving the rest coiled in the base.

Before storing the appliance, wind the power cord around the feet in the base.

Decalcification: After some time of use, calcium deposits may form on the metal parts of the appliance. In order to preserve optimal operation, the decalcification procedure should be carried out on a regular basis to clean the inside of the coffee maker. The frequency will depend on the hardness of the water in your house and how often you use the machine. Pour two tablespoons of citric acid into the filter basket and fill the coffee maker with 330 ml of water. Make sure the coffee maker is properly assembled and that the cover is closed. Place the coffee maker on the base and insert the plug into the electrical outlet. Perform the normal coffee brewing cycle and dump the cleaning solution when finished without coffee grounds. After decalcifying, before using the coffee maker again, perform the normal coffee brewing cycle with clean, cold water without coffee grounds.

WICHTIGE HINWEISE ZUM UNFALLSCHUTZ



Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten müssen auch beim vorliegenden Produkt bestimmte Hinweise beachtet werden, die zur Gewährleistung des Unfallschutzes von grundlegender Bedeutung sind und nachstehend aufgeführt werden.

1. Die Bedienungsanleitungen müssen gesamtheitlich durchgelesen werden.
2. Achten Sie darauf, die unter Hitze stehenden Flächen des Geräts nicht mit dem Händen zu berühren. Fassen Sie das Gerät nur an den speziell vorgesehenen Griffen bzw. Reglern an.
3. Um alle Risiken des Brandes, des Stromschlages und der Körperverletzung auszuschließen, **DÜRFEN DAS NETZKABEL, DER NETZSTECKER SOWIE DAS UNTERTEIL DES GERÄTS NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN GETAUCHT werden..**
4. Besondere Umsicht ist geboten, wenn das Gerät durch Kinder bedient wird sowie immer, wenn sich Kinder im unmittelbaren Umkreis des Gerätes aufhalten sollten.
5. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird sowie vor der Reinigung des Geräts. Warten Sie vor dem Einsetzen oder Herausnehmen von Geräteteilen sowie vor der Reinigung des Geräts ab, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
6. Das Gerät darf auf keinen Fall benutzt werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sein sollten oder wenn Störungen oder Schäden aufgetreten sein sollten. Wenden Sie sich in diesen Fällen zur Ausführung der entsprechenden Kontrollen, Reparaturen oder Einstellungen an den nächsten Kundendienst.
7. Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
8. Achten Sie darauf, daß das Netzkabel nicht von der Tisch- oder Arbeitsplatte herabhängt und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
9. Stellen Sie das Gerät weder auf noch in unmittelbare Nähe von Gas- oder Elektroherden noch in unter Hitze stehende Backöfen.
10. Den unteren Teil des Behälters mit Wasser füllen; anschließend den oberen Teil des Behälters fest aufschrauben, das Gerät auf das Unterteil zur Stromversorgung stellen und den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken. Wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden soll, muß es vom Unterteil zur Stromversorgung genommen werden; anschließend den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker erst aus der Netzsteckdose, nachdem Sie das Gerät entleert und vom Unterteil zur Stromversorgung genommen haben.
12. Um Störungen auszuschließen, sollte das Gerät regelmäßig gereinigt werden.
13. Das Gerät darf nur für den spezifisch vorgesehenen Bestimmungszweck benutzt werden.
14. Um alle Risiken des Brandes oder des Stromschlages weitgehend auszuschließen, darf das Unterteil während des Betriebs des Gerätes nicht vom Stromnetz getrennt werden.
15. Die Kaffeemaschine darf nur mit dem zugehörigen Ständer betrieben werden.
16. Wenn der untere Bereich der Kaffeemaschine überfüllt wird, kann es vorkommen, dass heißer kaffee aus der Maschine austritt.

DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH ZUM GEBRAUCH IM HAUSHALT

BESTIMMT!

(DIE VORLIEGENDEN BEDIENUNGSANLEITUNGEN GUT

AUFBEWAHREN)

Kenndaten und besondere Eigenschaften

1. Deckel aus Edelstahl
2. Griff des Deckels aus Kunststoff
3. Oberer Behälter aus Edelstahl; Fassungsvermögen 3 - 6 kl. Kaffeetassen
4. Griff aus Edelstahl in ergonomischem Design
5. Platte max. Wasserstand
6. Rohr aus Edelstahl.
Leitung des Kaffees in den oberen Behälter.
7. Platte oberer Filter
Verhindert, daß Kaffeereste in den oberen Behälter eindringen.
8. Dichtung
Ermöglicht die dichte Verbindung zwischen oberem und unterem Behälter.
9. Kaffeetrichter
Max. Fassungsvermögen 6 kl. Kaffeetassen (26 g Kaffee).
- 9(a). Filteradapter für 2 Kaffeetassen.
10. Unterer Behälter aus Edelstahl
Max. Fassungsvermögen 6 kl. Kaffeetassen (330 ml Wasser)
11. Druckablaßventil-Markierung für vier Tassen.
Verhindert die Gefahr einer Explosion; bei Überschreiten des Betriebsdrucks über 4 bar wird der Druck über dieses Ventil automatisch abgelassen.
12. Kontrollampe
13. Unterteil (keine Erwärmung)
Verhindert eine Beschädigung von Tischplatten oder Stellflächen.
14. Unterteil zur Stromversorgung
Indem die Einheit vom Unterteil genommen wird, kann der Kaffee bequem in die Tassen gegossen werden, ohne daß Kabel auf der Tischfläche präsent wären.
15. Fach zur Aufnahme des Netzkabels.
Dieses unter dem Unterteil befindliche Fach ermöglicht die praktische Aufbewahrung des Netzkabels, wenn das Gerät nicht gebraucht wird.
16. Wasseranzeiger 3 - 6 Tassen.
17. Taste "PROGR"
18. Taste "+"
19. Taste "-"
20. Taste "ON/OFF"
21. Power Led

BESONDERE HINWEISE ZUM NETZKABEL

Dieses elektrische Haushaltsgerät ist mit einem Netzkabel ausgestattet, dessen Länge begrenzt ist, um alle Gefahren der Verwicklung oder des Verfangens weitgehend auszuschließen. Sollte ein Verlängerungskabel eingesetzt werden, so muß dieses der Betriebsleistung des Geräts entsprechen und so verlegt werden, daß es nicht von Tischen oder Stellflächen herabhängt oder eine Gefahr des Verfangens beinhaltet.

HINWEIS: Das Gerät ist mit einem Erdleiter ausgestattet. Sollte ein Verlängerungskabel eingesetzt werden, so muß dieses drei Leiter mit Erdleiter haben. Sollte sich die Netzsteckdose nicht zum vorschriftsmäßigen Anschluß des Gerätes eignen, so wenden Sie sich an einen Elektriker und versuchen Sie auf keinen Fall, den Netzstecker des Geräts zu modifizieren.



BENUTZUNG DER KAFFEEMASCHINE

1. Stellen Sie das Unterteil der Kaffeemaschine auf eine ebene und hitzebeständige Fläche in der Nähe einer Steckdose und außerhalb der Reichweite von Kindern.

VORBEREITUNG - Bei der ersten Inbetriebnahme der Mokkamaschine oder nachdem sie für längere Zeit nicht benutzt wurde, füllen Sie Wasser bis zur Markierung für 6 Tassen (16) ein und lassen Sie sie erst ohne Kaffee laufen. Das heiße Wasser wegschütten, die Maschine ausschalten und abkühlen lassen, dann sauber machen.

2. Vor erstmaliger Benutzung der Kaffeemaschine sollten Sie alle Komponenten gründlich reinigen (siehe Anleitungen zur Reinigung und Wartung).
3. Zubereitung von 3 Kaffeetassen. Schrauben Sie den oberen Teil des Behälters ab, nehmen Sie den Filtereinsatz für 3 Kaffeetassen sowie den Trichterfilter für 6 Tassen aus dem unteren Teil des Behälters, füllen Sie den unteren Teil des Behälters bis zur für 3 Kaffeetassen angegebenen Standmarke mit Wasser. Setzen Sie den Filtereinsatz für 6 Kaffeetassen und

- den Trichterfilter für 3 Tassen wieder ein, und geben Sie den Kaffee in den Filter für 3 Tassen.
4. Zubereitung von 6 Kaffeetassen. Füllen Sie den unteren Teil des Behälters bis zur Markierung mit Wasser. Geben Sie den Kaffee in den Filter für 6 Tassen (es darf nur dieser Filter eingesetzt werden). Es wird geraten, fein gemahlene Espresso-Kaffee zu verwenden, der leicht angedrückt werden sollte.
 5. Schrauben Sie den oberen Teil fest auf den unteren Teil des Behälters, und stellen Sie die Einheit auf das Unterteil zur Stromversorgung. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Eine 5 Sekunden lange Reihe an Pieptönen meldet, dass der Kaffee nun gekocht wird. In wenigen Minuten fließt der Kaffee in den oberen Teil des Behälters.
 6. Nach der Zubereitung des Kaffees erlischt die Kontrollleuchte, und für 30 Sekunden ertönt ein Piepton, um anzuzeigen, dass der Kaffee fertig zubereitet ist.
 7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, und gießen Sie den Kaffee in die Kaffeetassen.



ZU BEACHTEN: Während der Phase des Kochens muß der Deckel des Gerätes immer verschlossen sein.



VORSICHT: Der Körper der Einheit aus Edelstahl kann sehr heiß werden. Die heißen Flächen des Gerätes dürfen erst dann berührt werden, wenn sie ausreichend abgekühlt sind.



VORSICHT: Oberen Teil nicht abschrauben, solange das Gerät noch heiß ist. Warten Sie, bis die Kaffeemaschine gut abgekühlt ist.



ZU BEACHTEN: Das Gerät darf nicht ohne Wasserpräsenz eingeschaltet werden.

(1) Nach Einschaltung des Geräts:

- Das Display leuchtet auf und erlischt nach 1 Minute.
- Bei Betätigung einer beliebigen Taste leuchtet das Display 1 Minute lang auf.
- Das Display erlischt, wenn die Netzstromversorgung unterbrochen wird.
- Die LCD-Uhr wird über den Netzstrom (Wechselstrom) versorgt; wenn die Netzstromversorgung unterbrochen wird, wird die LCD-Uhr über die Batterie des Geräts weiter versorgt.
- Die LED-Anzeige "Power" leuchtet auch nach Unterbrechung der Netzstromversorgung weiter auf.

(2) TASTE "PROGR"

- Wenn in der Betriebsart "Clock" die Taste "PROGR" (17) länger als 2 Sek. gedrückt gehalten wird, setzt sich das Gerät in die Betriebsart zur Einstellung der inneren Uhr (Timer) und die Ikone / die Meldung CLOCK blinkt auf. Sobald die Taste ON/OFF (20) gedrückt wird, setzt sich das Gerät in die normale Betriebsart zurück.
- Wenn in der Betriebsart "Clock" einmal die Taste "PROGR" (17) gedrückt wird, wird die Betriebsart zur Programmierung der Parameter "Kaffee kochen" aufgerufen und die Ikone / die Meldung PROGRAMM blinkt auf. Sobald die Taste ON/OFF (20) gedrückt wird, setzt sich das Gerät in die normale Betriebsart zurück.

(3) PROGRAMM ZUR EINSTELLUNG DER ZEITSCHALTUHR

- Diese Funktion ist als Option der normalen Betriebsart der Uhr vorgesehen.
- Wenn die Taste "PROGR" (17) länger als 2 Sek. gedrückt gehalten wird, blinkt die Ikone / die Meldung CLOCK zur Anzeige auf, daß die Betriebsart "Uhreinstellung" aktiv ist.
- Wenn die Minutenstellen aufblinken und einmal die Taste "+" gedrückt wird, werden die Minuten um eine Stelle

gesteigert; wenn die Taste "+" länger als 2 Sek. gedrückt gehalten wird, werden die Minuten kontinuierlich (8 Stellen pro Sek.) gesteigert. Das Zählwerk der Minuten steigert sich von 00 bis auf 59; anschließend werden die Stundenstellen (1:00) jeweils um eine Stunde gesteigert. Sollten Sie die Uhreinstellung zu weit gesteigert haben, können Sie zum Rücklauf der Uhr die Taste "-" drücken.

Nach der Einstellung der Uhr bietet das Gerät zwei Optionen:

- Wenn die Taste ON/OFF (20) gedrückt wird, setzt sich das Display in die normale Betriebsart "Uhr" zurück;
- Wenn im Zeitraum von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, gilt die neue Eingabe automatisch als bestätigt und es wird die normale Betriebsart "Timer" abgebildet.

(4) BETRIEBSART "START KAFFE KOCHEN"

- Wenn Sie in der normalen Betriebsart "Uhr" einmal die Taste "PROGR" (17) drücken, setzt sich das Gerät in die BETRIEBSART "ON/OFF KAFFE KOCHEN" und die Ikone / die Meldung PROGRAM blinkt auf.
- Wenn die Minutenstellen aufblinken und einmal die Taste "+" gedrückt wird, werden die Minuten um eine Stelle gesteigert; wenn die Taste "+" länger als 2 Sek. gedrückt gehalten wird, werden die Minuten kontinuierlich (8 Stellen pro Sek) gesteigert. Das Zählwerk der Minuten steigert sich von 00 bis auf 59; anschließend werden die Stundenstellen (1:00) jeweils um eine Stunde gesteigert. Sollten Sie die Uhreinstellung zu weit gesteigert haben, können Sie zum Rücklauf der Uhr die Taste "drücken. Nach Einstellung des Kaffee-Timers haben Sie zwei Möglichkeiten:
- Wenn die Taste ON/OFF (20) gedrückt wird, setzt sich das Display in die normale Betriebsart "Uhr" zurück und die Ikone / die Meldung PROGRAM blinkt auf.

- Wenn im Zeitraum von 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, gilt die neue Eingabe automatisch als bestätigt und es wird die normale Betriebsart "Timer" abgebildet; Die Ikone/die Meldung PROGRAM blinkt auf.
- Wenn die Funktion des Kaffee-Timers abgebrochen werden soll, müssen Sie erneut die Taste ON/OFF (20) drücken; die Funktion des Kaffee-Timers wird abgebrochen, die Ikone / die Meldung PROGRAM verschwindet und die für den Kaffee-Timer eingestellte Zeit bleibt unverändert gespeichert.
- Nach Abschluß der Programmierung des Kaffee-Timers verschwindet die Ikone / die Meldung PROGRAM und das Gerät setzt sich in die normale Betriebsart "Uhr" zurück.
- Drücken Sie zur Aktivierung der Betriebsart "Timer" einmal die Taste "PROGR"; die Ikone "Program" blinkt und die zuletzt gespeicherte Einstellung des Timers wird abgebildet. Wenn Keine Modifikationen vorgenommen wurden, zur erneuten Aktivierung des Programms (Timer) die Taste ON/OFF drücken

(5) Wenn Sie in der normalen Betriebsart "Uhr" die Taste ON/OFF (20) drücken, wird der Vorgang zum Kochen des Kaffees aktiviert; wenn Sie erneut die Taste ON/OFF (20) drücken, wird der Vorgang abgebrochen und das Gerät setzt sich in die normale Betriebsart "Uhr" zurück.

(6) Bei Einschaltung der Maschine weisen mehrere Pieptöne darauf hin, dass der Vorgang zur Kaffeezubereitung begonnen hat.

(7) Sobald der kaffee fertig zubereitet ist, weist ein Dauerton darauf hin, dass der Kaffee fertig zubereitet ist.

- (8) Sollten Sie Kaffee kochen wollen und die Taste ON/OFF (20) drücken, ohne das Gerät mit Wasser gefüllt zu haben, so gibt das Gerät nach max. 30 Sekunden lang einen Piepton (8 Hz) aus und die Ikone / die Meldung BOIL DRY blinkt auf, um anzuzeigen, daß kein Wasser eingefüllt wurde; die Ikone / die Meldung BOIL DRY blinkt so lange auf, bis zum Abbruch der Funktion erneut die Taste ON/OFF (20) gedrückt wird.
- (9) Wenn eine andere Taste gedrückt wird, gibt das Gerät einen Piepton aus.

REINIGUNG

Vor der Reinigung der Kaffeemaschine immer das Unterteil zur Stromversorgung von der Stromversorgung trennen und den Netzstecker ziehen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät auf einer ebenen Fläche steht. Öffnen Sie den Deckel des Geräts, und reinigen Sie mit einem weichen Tuch den oberen Teil des Behälters, das Rohr aus Edelstahl und den Deckel des Geräts, indem Sie diese Teile unter fließendes Wasser halten oder in ein lauwarmes Seitenwasser tauchen. Reinigen Sie die Innen- und Außenflächen des oberen Behälters mit einem feuchten Tuch, und trocknen Sie sie gut ab (siehe Abbildung 02).

Zur Reinigung der Filterplatte müssen Sie die Dichtung herausnehmen und mit einer Stecknadel die Kaffeereste entfernen, die sich in den Löchern festgesetzt haben (siehe Abbildungen 03, 04).

Reinigen Sie den unteren Teil des Behälters mit einem feuchten Tuch, und trocknen Sie den Behälter gut ab (siehe Abbildung 05).

HINWEIS: Die Kaffeemaschine und das Unterteil zur Stromversorgung dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Benutzen Sie zur Reinigung dieser Teile ein feuchtes Tuch, und trocknen Sie die Teile vor der erneuten Benutzung gut ab. Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Putzmittel.



WARTUNG

1. Bei längerer Nichtbenutzung die Maschine an einem trockenen Ort abstellen.
2. Die Dichtung muß immer dann ausgetauscht werden, wenn sie verschlissen oder beschädigt sein sollte.
3. Wenn die Kaffeemaschine nicht benutzt wird, sollten Sie die Dichtung herausnehmen und das obere und untere Teil des Behälters nur locker miteinander verschrauben.

Lagerung: Das Netzkabel ist fest am Unterteil zur Stromversorgung angebracht und sollte aus Gründen der Sicherheit nur so weit abgerollt werden, bis die nächste Steckdose erreicht wird.

Während des Gebrauchs der Maschine kann der restliche Teil des Netzkabels aufgerollt gelassen werden. Wickeln Sie das Kabel vor Abstellung der Maschine um die Füße des Unterteils.

Entkalkung: Nach einer gewissen Zeit des Gebrauchs der Maschine müssen die Kalkablagerungen, die sich an den metallischen Komponenten des Geräts bilden, entfernt werden. Um einen optimalen Betrieb der Kaffeemaschine zu gewährleisten, muß sie regelmäßig entkalkt werden. Die Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs der Maschine ab. Bei der Entkalkung wird das Innere der Kaffeemaschine von Kalk entfernt.

Geben Sie zwei Eßlöffel Zitronensäure in den Trichter, und füllen Sie die Kaffeemaschine mit 330 ml Wasser. Vergewissern Sie sich, daß alle Komponenten der Maschine vorschriftsmäßig montiert sind und daß der Deckel der Maschine geschlossen ist. Stellen Sie die Kaffeemaschine auf das Unterteil zur Stromversorgung, und schließen Sie sie an das Stromnetz an. Führen Sie einen Betriebszyklus ohne Kaffee aus. Die Spüllösung nach Zyklusabschluß wegschütten. Nach der Entkalkung und vor erneuter Benutzung der Maschine sollten Sie einen kompletten Betriebszyklus mit sauberem kaltem Wasser und ohne Kaffee ausführen.

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES



Quand on utilise un appareil électroménager, il est nécessaire de respecter toujours les précautions de sécurité fondamentales, y compris les suivantes:

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces très chaudes. Utiliser poignées et boutons.
3. Pour prévenir les incendies, décharges électriques ou lésions personnelles, NE JAMAIS PLONGER LE CABLE D'ALIMENTATION, LA PRISE OU LA BASE dans de l'eau ou autres liquides..
4. Il est nécessaire de surveiller de près l'appareil quand il est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
5. Débrancher la prise de courant quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Attendre que l'électroménager soit froid avant d'insérer ou d'extraire des pièces ou avant de le nettoyer.
6. Ne faire fonctionner à aucun prix l'électroménager avec le câble ou la prise d'alimentation abîmés ou bien après avoir vérifié un mauvais fonctionnement ou un dommage. S'adresser au centre d'assistance autorisé le plus proche pour les contrôles, réparations, mises au point.
7. Ne pas utiliser en plein air.
8. Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation du bord de la table ou du comptoir ou le laisser en contact avec des surfaces très chaudes.
9. Ne pas placer l'électroménager au-dessus ou près d'un réchaud à gaz ou électrique ni le mettre dans un four réchauffé.
10. Remplir le récipient inférieur avec eau, ensuite visser solidement le récipient supérieur sur le récipient inférieur, placer l'appareil sur la base d'alimentation et enfin insérer la fiche dans la prise du mur. Pour débrancher l'électroménager, enlever le corps de la cafetière de la base d'alimentation et détacher la prise
11. Débrancher la prise de l'électroménager après avoir vidé l'unité et l'avoir retirée de la base d'alimentation.
12. Nettoyer l'électroménager régulièrement pour éviter qu'il ne se bloque.
13. Ne pas destiner l'électroménager à des usages autres que ceux prévus.
14. Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas enlever la base en cours d'utilisation de l'électroménager.
15. La machine à café doit être utilisée avec le support dont elle est munie et avec aucun autre.
16. Si le récipient de la machine à café est trop plein, du café bouillant risque de déborder.

**EXCLUSIVEMENT POUR USAGE
DOMESTIQUE!
(CONSERVER CES INSTRUCTIONS)**

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

1. Couvercle en acier inoxydable
2. Bouton en plastique du couvercle
3. Récipient supérieur en acier inoxydable d'une capacité de 3 ou 6 tasses
4. Manche en acier inoxydable au design ergonomique
5. Plaque de niveau maximum d'eau
6. Tube en acier inoxydable
Envoie le café au récipient supérieur.
7. Plaque filtre supérieur
Empêche que des résidus de café n'entrent dans le récipient supérieur.
8. Garniture
Permet de visser solidement le récipient supérieur et inférieur.
9. Conteneur en entonnoir pour le café
Maximum 6 tasses (26 g de café).
- 9(a). Filtre adaptateur de café pour 3 tasses.
10. Récipient inférieur en acier inoxydable
Niveau Maximum 6 tasses (330 ml d'eau).
11. Soupape d'aération.
Evite le risque d'explosion; quand la pression dans le récipient inférieur dépasse les 4 bars, la soupape dégage la pression automatiquement.
12. Voyant lumineux
13. Base qui ne se réchauffe pas
Evite d'endommager les tables ou comptoirs.
14. Base d'alimentation
Enlever l'unité de la base d'alimentation pour verser et servir le café confortablement et sans fils directement sur la table.
15. Espace pour placer le câble d'alimentation
Situé sous la base, permet de laisser le comptoir en ordre et est idéal quand on conserve l'électroménager.
16. Indicateur de niveau de l'eau pour 3 - 6 tasses est reporté sur la machine.
17. Bouton du Programme "PROGR"
18. Bouton "+"
19. Bouton "-"
20. Bouton "ON/OFF"
21. Led d'Accension

INSTRUCTIONS SPECIALES POUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

L'électroménager est doté d'un câble d'alimentation court afin de réduire les enchevêtrements ou trébuchages sur un câble long. La puissance d'exercice d'une éventuelle prolongation doit être au moins égale à la puissance d'exercice de l'électroménager. La prolongation doit être en outre disposée de manière à ne pas pendre hors du comptoir ni de provoquer des trébuchages.

AVIS: cet électroménager présente une mise à la terre; la prolongation doit être un câble à trois fils avec mise à la terre. Si la prise n'est pas appropriée, contacter un électricien qualifié. Ne modifier la prise pour aucune raison.



UTILISATION DE LA CAFETIÈRE MOKA

1. Placer la base de la cafetière MOKA sur une surface plane et résistant à la chaleur proche d'une prise de courant et hors de portée des enfants.

PREMIERE UTILISATION - Avant d'utiliser pour la première fois la machine à café Moka, ou dans le cas où elle soit restée longtemps inutilisée, la remplir jusqu'à la niveau "6" tasses (16) et la faire fonctionner sans consommer le café. Jeter l'eau chaude, éteindre, la faire refroidir, puis la nettoyer.

2. avant d'utiliser la MOKA pour la première fois, laver à fond chacune des pièces (voir les instructions suivantes de nettoyage et entretien).
3. Pour faire 3 tasses de café, dévisser la partie supérieur, enlever le filtre adaptateur 3 tasses et le filtre en entonnoir à 6 tasses de la partie inférieure, ensuite remplir d'eau la partie inférieure jusqu'au niveau 3 tasses. Replacer le filtre 6 tasses et le filtre adaptateur de 3 tasses et verser le café dans le filtre adaptateur 3 tasses.

4. Pour faire 6 tasses de café, remplir d'eau la partie inférieure jusqu'au niveau "6" (16). Mettre le café dans le filtre à 6 tasses, qui doit être utilisé seul.

Il est conseillé d'utiliser du café moka moulu finement et de le presser légèrement.

5. **Visser solidement** le récipient inférieur et le récipient supérieur, placer l'unité sur la base d'alimentation. Insérer la prise et presser le bouton ON/OFF (20). Une série de bip sonores est émise pendant 5 secondes pour indiquer que la machine commence à préparer le café. En quelques minutes, le café coulera dans le récipient supérieur.
6. À la fin du cycle de préparation du café, le voyant indicateur s'éteint et, pendant 30 secondes, une série de bips signale que le café est prêt.
7. Débrancher la prise, verser café et servir.



IMPORTANT: durant l'ébullition le couvercle doit être fermé.



ATTENTION : le corps en acier inoxydable peut être très chaud. Ne pas toucher les surfaces chaudes avant qu'elles soient refroidies.



ATTENTION: Ne pas ouvrir l'appareil quand il est encore chaud. Attendre que la température ait baissé avant de séparer les parties supérieure et inférieure.



AVIS: ne jamais allumer l'électroménager sans eau.

(1) Lorsqu'on allume l'appareil:

- L'afficheur EL (Electroluminescence) est allumé; il s'éteindra après 1 minute.
- Chaque fois que vous appuyez sur un bouton quelconque, l'afficheur EL reste allumé pendant 1 minute.

- L'afficheur EL sera éteint chaque fois que l'alimentation en courant alternatif sera débranchée.

- L'alimentation de l'horloge LCD (affichage à cristaux liquides) est normalement assurée par le courant alternatif; lorsque celui-ci est débranché, l'horloge LCD peut être maintenue en fonctionnement par la batterie incorporée dans l'appareil.

- La lampe témoin sera allumée chaque fois que le courant sera branché.

(2) TOUCHE "PROGR" (Programmation):

- En mode horloge, maintenez la pression sur le bouton "PROGR" (17) pendant 2 secondes; la cafetière se mettra en mode réglage de l'horloge et l'icône HORLOGE clignotera; appuyez sur le bouton ON/OFF (20); la cafetière reviendra à l'affichage normal de l'horloge.

- En mode horloge, appuyez une seule fois sur le bouton "PROGR" (17); la cafetière sera réglée sur le mode percolation et l'icône PROGRAMME clignotera; appuyez sur le bouton ON/OFF (20); la cafetière reviendra à l'affichage normal de l'heure.

(3) PROGRAMME DE REGLAGE DE L'HORLOGE:

- En mode horloge normal.

- Maintenez la pression sur le bouton "PROGR" (17) pendant 2 secondes; l'icône HORLOGE clignotera; le mode est celui du réglage de l'horloge.

- Les chiffres des minutes clignoteront; appuyez une seule fois sur le bouton + ; les chiffres des minutes augmenteront de 1; si l'on maintient la pression sur le bouton + pendant 2 secondes, les chiffres des minutes augmenteront à la vitesse de 8 minutes par seconde; les chiffres des minutes iront de 00 à 59, après quoi les chiffres des heures augmenteront de 1 jusqu'à 1:00; si le réglage dépasse le temps prévu, appuyez sur le bouton "-" pour diminuer les minutes en suivant le même procédé que pour le bouton "+".

Après avoir terminé le réglage de l'horloge, vous avez deux possibilités:

[i] Appuyez sur le bouton ON/OFF; l'afficheur reviendra au mode horloge normal.

[ii] Si, pendant 5 secondes, l'on n'appuie sur aucune touche, le nouveau réglage est confirmé automatiquement et le mode Horloge normal est affiché.

(4) MODE DEBUT PERCOLATION CAFE

- En mode horloge normal, si vous appuyez une seule fois sur la touche "PROGR"(17), la cafetière se mettra en MODE DEBUT PERCOLATION CAFE; l'icône PROGRAMME clignotera.

- Les chiffres des minutes vont clignoter; appuyez une seule fois sur le bouton +, les minutes augmenteront de 1; si l'on maintient la pression sur le bouton + pendant 2 secondes, les chiffres des minutes augmenteront à la vitesse de 8 minutes par seconde, les chiffres des minutes iront de 00 à 59, après quoi les chiffres des heures augmenteront de 1 jusqu'à 1:00; si le réglage dépasse le temps prévu, appuyez sur le bouton - pour diminuer les minutes en suivant le même procédé que pour le bouton +.

Après avoir terminé le pré-réglage du temporisateur de la cafetière, vous avez deux possibilités:

- Appuyez sur le bouton ON/OFF(20); l'afficheur reviendra au mode horloge normal et l'icône PROGRAMME sera actionnée.

- Si, pendant 5 secondes, l'on n'appuie sur aucune touche, le nouveau réglage est confirmé automatiquement et le mode Horloge normal est affiché; l'icône PROGRAMME sera actionnée.

- Si vous souhaitez arrêter le fonctionnement du temporisateur, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF (20); le temporisateur s'arrêtera et l'icône PROGRAMME disparaîtra sans modifier la mémoire de celui-ci.

- Lorsque le mode de percolation programmé sera terminé, l'icône PROGRAMME disparaîtra et la cafetière reviendra au mode horloge normal.

- Quand l'utilisateur veut activer la fonction Minuterie, il doit appuyer une fois sur la touche PROG, l'icône Program clignote et le dernier réglage du minuteur est affiché.

S'il n'y a aucune modification, appuyer sur la touche ON/OFF (20) pour réactiver le programme (TIMER).

- (5) En mode horloge normal, chaque fois que vous appuyez sur le bouton ON/OFF, la cafetière procédera à la percolation du café; appuyez encore une fois sur le bouton ON/OFF(20); la cafetière arrêtera la percolation et reviendra au mode horloge normal.
- (6) À la mise en marche de la Moka, une érie de bips signale que la machine a entrepris le cycle de préparation du café.
- (7) Lorsque le café est prêt, un Bip continu avertit l'utilisateur que le café est prêt.
- (8) Lorsque vous désirez préparer du café et que vous appuyez sur le bouton ON/OFF (20) après avoir oublié de verser de l'eau, après un délai de secondes au maximum vous entendrez un Bip pendant 30 secondes et l'icône EVAPORATION COMPLETE clignotera pour vous prévenir, jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton ON/OFF (20) pour arrêter le fonctionnement.
- (9) Lorsqu'on appuie sur une bouton quelconque, on entend un Bip.

NETTOYAGE

Avant de nettoyer la cafetière MOKA, toujours la retirer de la base d'alimentation et détacher la prise. Vérifier que l'électroménager repose sur une surface plane.

Ouvrir le couvercle, avec un chiffon doux nettoyer le récipient supérieur, le tube en acier inoxydable et le couvercle en les mettant sous l'eau courante ou en les plongeant dans de l'eau savonnée tiède. Nettoyer la partie interne et externe du récipient supérieur avec un chiffon humide et essuyer (fig. 02).

Pour nettoyer la plaque filtre, retirer la garniture et, avec une aiguille, enlever les grains de café qui bouchent les trous (fig. 03-04).

Nettoyer le récipient inférieur avec un chiffon doux et l'essuyer (fig. 05).

REMARQUE : ne plongez jamais la partie inférieure de la Moka et la base dans l'eau ou d'autres liquides.



Pour les nettoyer, utiliser un chiffon doux propre et les essuyer soigneusement avant de les remettre en place. Ne pas utiliser de détergent agressif ou abrasif.

ENTRETIEN

1. Si l'on n'utilise plus la Moka, la conserver dans un lieu sec.
2. Remplacer la garniture quand il est usé ou abîmé.
3. Quand la cafetière MOKA n'est pas utilisée, ne pas serrer entre eux les récipients supérieur et inférieur et retirer la garniture.

Conservation: le câble d'alimentation est fixé à la base d'alimentation. Pour éviter le désordre, ne dérouler que la longueur de câble nécessaire pour arriver à la prise en toute sécurité.

Durant l'usage, le câble restant peut rester enroulé. Avant de mettre en place l'électroménager, enrouler le câble autour des pieds sous la base.

Décalcification: cette opération consiste à enlever les dépôts de calcium qui se forment à la longue sur les parties métalliques de l'électroménager. Afin que la cafetière MOKA fonctionne au mieux, effectuer la décalcification périodiquement. La fréquence dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la MOKA. La décalcification nettoie l'intérieur de l'unité.

Verser deux cuillers à soupe d'acide citrique dans l'entonnoir et remplir la cafetière MOKA de 330 ml d'eau. Vérifier que toutes les parties soient montées correctement et que le couvercle soit fermé. Placer la cafetière MOKA sur la base d'alimentation et brancher l'appareil à la prise électrique. Exécuter un cycle normal sans café. À la fin, éliminer la solution de lavage.

À la fin du traitement anticalcaire, avant d'utiliser l'appareil électroménager pour préparer le café, exécuter un cycle complet avec de l'eau propre et froide, sans café.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Al utilizar un electrodoméstico, siempre es preciso respetar las medidas de precaución fundamentales, que garanticen la seguridad. Entre ellas, se encuentran las siguientes.

1. Lea todas las instrucciones.
2. Nunca toque las superficies que estén muy calientes. Utilice las asas y las ruedillas.
3. Para prevenir incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, **NUNCA SUMERJA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, EL ENCHUFE NI LA BASE** en agua u otros líquidos.
4. Nunca se aleje de la zona en que se encuentra el aparato, cuando lo usan los niños. Controle en todo momento lo que hacen.
5. Extraiga la clavija del enchufe, cuando no usa el electrodoméstico y antes de proceder a limpiarlo. Espere hasta que el aparato se enfríe, antes de montar o extraer sus componentes y antes de limpiarlo.
6. Si la clavija o el cable de alimentación no están en perfectas condiciones, no ponga en funcionamiento el aparato. Tampoco lo use, si ha constatado que funciona mal o que tiene algún desperfecto. Diríjase al centro de asistencia autorizado más cercano para que lo controle, repare y/o ponga a punto.
7. No lo use al aire libre.
8. No deje el cable de alimentación colgando de la mesa ni de la barra. Impida que el mismo entre en contacto con superficies que estén muy calientes.
9. Nunca ubique el electrodoméstico arriba o cerca de un hornillo de gas o eléctrico, calientes. No lo ponga en el horno caliente.
10. Llene el recipiente inferior con agua. A continuación, enrosque bien los recipientes superior e inferior. Luego, ubique el electrodoméstico sobre la base de alimentación. Por último, enchufe la clavija en la toma de electricidad de la pared. A la hora de desconectar el electrodoméstico, desmonte el cuerpo de la cafetera de la base de alimentación y desenchufe la clavija de la toma de electricidad.
11. Una vez que haya vaciado la unidad y la haya extraído de la base de alimentación, desenchufe la clavija del electrodoméstico.
12. Limpie el electrodoméstico con regularidad, para evitar que se bloquee.
13. No destine el electrodoméstico a usos distintos del previsto.
14. Para que disminuya el peligro de que estalle un incendio y de que se produzcan descargas eléctricas, no extraiga la base cuando el electrodoméstico esté en funcionamiento.
15. La cafetera debe ser utilizada sólo para el uso previsto y para ningún otro.
16. Si el recipiente inferior de la cafetera está demasiado lleno, puede salpicar café hirviendo.

EL PRESENTE ELECTRODOMÉSTICO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE A UN USO DOMÉSTICO (CONSERVE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES A BUEN RECAUDO).

Características y ventajas

1. Tapa de acero inoxidable
2. Ruedilla de plástico de la tapa
3. Recipiente superior de acero inoxidable, con capacidad para 3 - 6 tazas
4. Manga de acero inoxidable, de diseño ergonómico
5. Placa de nivel máximo del agua
6. Tubo de acero inoxidable.
Envía el café al recipiente superior.
7. Placa - filtro superior
Impide que las borras de café penetren en el recipiente superior.
8. Guarnición
Permite enroscar firmemente los recipientes superior e inferior.
9. Bote con embudo para el café
Máximo: 6 tazas (26 g de café).
- 9(a). Filtro adaptador de café para 3 tazas.
10. Recipiente inferior de acero inoxidable
Máximo: 6 tazas (330 ml de agua).
11. Válvula de purga.
Evita que se produzca una explosión: cuando la presión del recipiente inferior supera los 4 bar, la válvula descarga la presión automáticamente.
12. Indicador luminoso
13. Base que no se calienta
Evita que se estropeen las mesas y las barras.
14. Base de alimentación
Extraiga la unidad de la base de alimentación para servir el café, cómodamente y sin cables, directamente en la mesa.
15. Alojamiento para guardar el cable de alimentación
Está situado debajo de la base y permite mantener la barra siempre en orden. Es ideal para guardar el electrodoméstico.
16. Indicador de nivel del agua para 3 - 6 tazas indicado en la máquina.
17. Interruptor de Programa "PROGR"
18. Interruptor "+"
19. Interruptor "-"
20. Interruptor Principal "ON/OFF"
21. LED de Señal de Encendido

INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Este electrodoméstico posee un cable de alimentación corto, para evitar que se enrede y que la gente tropiece con el mismo, como sucede con los cables largos. Si desea emplear una extensión, la potencia de funcionamiento de la misma tiene que ser, como mínimo, igual a la potencia del electrodoméstico cuando está funcionando. Además, recuerde que hay que ubicar la extensión de manera tal que no cuelgue de la barra y cuidando que nadie tropiece con la misma.

AVISO: el presente electrodoméstico consta de puesta a tierra. La extensión tiene que ser un cable de tres hilos, con puesta a tierra. Si la clavija no es idónea, contacte con un electricista cualificado. No modifique la clavija en lo más mínimo.



USO DE LA MOKA

1. Ubique la base de la MOKA sobre una superficie plana y resistente al calor, que esté cerca de una toma de electricidad y fuera del alcance de los niños. **(Footnotes)**

PRIMERA UTILIZACIÓN - Antes de utilizar por primera vez la Máquina para café Moka, o en el caso en que no se ha utilizado durante largo tiempo, la llenen hasta la nivel "6" tazas (16) y la pongan en función sin consumir el café. Luego, echen el agua caliente, apaguen, la dejen refrigerar y luego la limpien.

2. Antes de utilizar la MOKA por primera vez, lave bien todos sus componentes. A estos efectos, lea las instrucciones de limpieza y mantenimiento que se detallan más adelante.
3. Para hacer 3 tazas de café, desenrosque la parte superior, extraiga el filtro adaptador de 3 tazas y el filtro con embudo de 6 tazas de la parte inferior. Luego, llene de agua la parte inferior hasta el nivel de 3 tazas. Vuelva a montar el filtro de 6 tazas y el filtro adaptador de 3 tazas y eche el café en el filtro adaptador de 3 tazas.

4. Si desea preparar 6 tazas de café, llene de agua la parte inferior hasta el nivel "6" (16). Ponga el café en el filtro de 6 tazas que se usa solo.
Es aconsejable usar Café moka molido fino. Apriete el café ligeramente.

5. **Enrosque firmemente** los recipientes inferior y superior. Ubique la unidad sobre la base de alimentación. Enchufe la clavija en la toma en presar el botón ON/OFF (20). Una serie de pitidos sonará como mínimo durante 5 segundos para indicar que empieza la ebullición del café.

6. Al final del ciclo de preparación del café, se apaga el piloto y, durante 30 segundos, la máquina emite una serie de "bips". Ello indica que el café está listo.

7. Desenchufe la clavija, eche el café en las tazas y sirva.



IMPORTANTE: cuando el agua hierve, la tapa tiene que permanecer cerrada.



ATENCIÓN: el cuerpo de acero inoxidable puede estar a temperaturas muy elevadas. No toque las superficies que estén muy calientes, hasta que se enfríen.



ATENCIÓN: quitar el contacto eléctrico cuando la cafetera no funcione: esperar a que se enfríe.



AVISO: nunca encienda el electrodoméstico sin agua.

MODALIDAD + - INICIO/PARADA (ON/OFF) Corriente

(1) Con la corriente conectada:

- El display EL (con luminescencia eléctrica) se ilumina y se apaga transcurrido 1 minuto.
- Al pulsar una tecla cualquiera, el display EL se iluminará durante 1 minuto.

- El display EL se apagará al desconectar la corriente alterna.
- El reloj eléctrico LCD está alimentado normalmente por corriente alterna y si se desconecta la corriente alterna, el reloj LCD puede continuar funcionando con la batería que se encuentra en el interior del aparato.
- La luz del LED se encenderá cuando la corriente esté conectada.

(2) BOTÓN "PROGR"(Programación)

- En la modalidad con reloj, pulsar y mantener apretada el botón MODALIDAD ("PROGR") (17) durante 2 segundos, la cafetera se pondrá en la modalidad de ajuste del reloj y el icono RELOJ (CLOCK) se iluminará con carácter intermitente, pulsar el botón ON/OFF (20) y la cafetera volverá al display normal con reloj.
- En la modalidad con reloj, pulsar sólo una vez el botón MODALIDAD ("PROGR") (17), la cafetera se pondrá en la modalidad de ajuste de la ebullición y el icono del PROGRAMACION (PROGRAM) se iluminará con carácter intermitente, pulsar el botón ON/OFF (20) y la cafetera volverá al display normal con reloj.

(3) PROGRAMA DE AJUSTE DEL RELOJ:

- Con la modalidad normal con reloj.
- Pulsar y mantener apretada el botón MODALIDAD ("PROGR") (17) durante 2 segundos, el icono del RELOJ (CLOCK) se ilumina con carácter intermitente y se encuentra en la modalidad de ajuste del reloj.
- Los dígitos del minuto parpadearán, pulsar sólo una vez la tecla +, el minuto se aumentará de 1, si se pulsa la tecla - y se mantiene apretada durante 2 segundos, los dígitos del minuto aumentarán a una velocidad de 8 minutos por segundo, los dígitos del minuto contarán de 00 a 59 y entonces los dígitos de la hora aumentarán de uno es decir 1 : 00, si el ajuste ha superado el tiempo supuesto, pulsar la tecla - para disminuir el minuto lo mismo que la tecla +.

Después de haber terminado el ajuste del reloj, hay dos posibilidades:

- (i) Pulsar el botón ON/OFF (20) y el display volverá a la posición normal con reloj.
- (ii) Si durante 5 segundos no pulsa botón alguno, se considera confirmado automáticamente el nuevo ajuste y se visualiza la modalidad reloj normal.

(4) MODALIDAD DE INICIO DE EBULLICIÓN DEL CAFÉ

- Con la modalidad normal con reloj, si se pulsa el botón MODALIDAD ("PROGR") (17) una sola vez, la cafetera se pondrá en la MODALIDAD DE INICIO DE EBULLICIÓN DEL CAFÉ (COFFEE START BOILING MODE) y se iluminará el icono PROGRAMA (PROGRAM).

- Los dígitos del minuto parpadearán, pulsar sólo una vez la tecla +, el minuto se aumentará de 1, si de pulsa la tecla - y se mantiene apretada durante 2 segundos, los dígitos del minuto aumentarán a una velocidad de 8 minutos por segundo, los dígitos del minuto contarán de 00 a 59 y entonces los dígitos de la hora aumentarán de uno es decir 1 : 00, si el ajuste ha superado el tiempo supuesto, pulsar la tecla - para disminuir el minuto lo mismo que la tecla +.

Después de haber terminado el ajuste del reloj, hay dos posibilidades:

- Pulsar el botón ON/OFF (20), el display volverá a la posición normal con reloj y el icono del PROGRAMA (PROGRAM) se conectará.

- Si durante 5 segundos no pulsa botón alguno, se considera confirmado automáticamente el nuevo ajuste y se visualiza la modalidad reloj normal. El icono del PROGRAMA (PROGRAM) se conectará.

- Si se quiere parar la función de parada del temporizador de la cafetera, pulsar otra vez el botón ON/OFF (20), se parará el temporizador de la cafetera y el icono del PROGRAMA (PROGRAM) desaparecerá quedando invariada la memoria del temporizador de la cafetera.

- Cuando la modalidad programada de ebullición del café se haya completado, el icono del PROGRAMA (PROGRAM) desaparecerá y la cafetera volverá a la modalidad normal con reloj.

- Para accionar la función Temporizador, pulse el botón "PROGR" (17) una vez sola. El icono Program parpadea y se visualiza el último ajuste que se guardara en el temporizador.

Si no desea efectuar modificación alguna, pulse el botón ON/OFF (20) para volver a accionar el programa (TIMER).

(5) Con la modalidad normal con reloj, al pulsar el botón ON/OFF (20), la cafetera empezará a hervir el café, pulsar de nuevo el botón ON/OFF (20), se parará la ebullición y se volverá a la modalidad normal con reloj.

(6) Cuando la máquina de café exprés Moka se pone en marcha, una serie de "bips" indica que ha comenzado a preparar café.

(7) Cuando ha terminado de preparar el café, un "bip" ininterrumpido le avisa que el café está listo.

(8) Cada vez que se quiera hervir el café y se pulse el botón ON/OFF (20), pero se ha olvidado de poner el agua, después una espera máxima de 30 segundos, sonará durante 40 segundos una señal acústica de 8Hz y el icono BOIL DRY (SIN AGUA) parpadeará para avisar al usuario hasta que el mismo pulse el botón ON/OFF (20) para parar el funcionamiento.

(9) Cada vez que se pulse la tecla, se generará una señal acústica.

LIMPIEZA

Antes de proceder a limpiar la MOKA, extraígalas siempre de la base de alimentación y desenchufe la clavija de la toma de electricidad. Cerciórese de que el electrodoméstico se encuentre ubicado sobre una superficie plana.

Abra la tapa. Ubique el recipiente superior, el tubo de acero inoxidable y la tapa bajo un chorro de agua corriente o sumérjalos en agua jabonosa tibia y límpielos con un paño suave. Limpie la parte interior y exterior del recipiente superior con un paño húmedo. A continuación, seque bien (fig. 02).

A la hora de limpiar la placa filtro, extraiga la guarnición y, con una aguja, elimine los granos de café que obturan los orificios (fig. 03 ,04).

Limpie el recipiente inferior con un paño suave y séquelo (fig. 05).



AVISO: no sumerja la parte inferior de la MOKA ni la base de alimentación en agua u otros líquidos. Límpielas con un paño suave y limpio, ligeramente húmedo. Luego séquelas bien, antes de ubicarlas en su lugar. No utilice detergentes muy fuertes, ni abrasivos.

MANTENIMIENTO

1. Cuando no utilice la MOKA, guárdela en un lugar seco.
2. Cambie la guarnición cuando se gaste o sufra algún desperfecto.
3. Cuando no use la MOKA, no apriete los recipientes superior e inferior entre sí y extraiga la guarnición.

Conservación: el cable de alimentación está unido a la base de alimentación. Para no crear desorden, desenrolle tan sólo la parte de cable que resulte necesaria para llegar a la toma de electricidad, en condiciones de seguridad.

Al usar el artefacto, el cable restante puede quedar enrollado. Antes de guardar el electrodoméstico, enrosque el cable alrededor de las patas de la base.

Descalcificación: esta operación consiste en desincrustar los restos de agua calcárea que, con el paso del tiempo, se forman en las partes metálicas del electrodoméstico. Para que la MOKA funcione a la perfección, desincruste periódicamente el artefacto. La regularidad depende de la dureza del agua y de la frecuencia con que usa Usted la MOKA. La desincrustación permite limpiar el interior de la unidad.

Eche dos cucharas soperas de ácido cítrico en el embudo y llene la MOKA con 330 ml de agua. Verifique que todas las partes estén montadas correctamente y que la tapa esté cerrada. Coloque la MOKA sobre la base de alimentación y enchufe el electrodoméstico en la toma de electricidad. Realice un ciclo normal sin café. Al final, elimine la solución de lavado .

Cuando la desincrustación hayan concluido, antes de usar el electrodoméstico para preparar café, realice un ciclo completo, con agua limpia y fría, pero sin café.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN



Wanneer men een huishoudelijk apparaat gebruikt, dient men altijd de fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht te nemen, de volgende hierbij inbegrepen.

1. Lees alle instructies.
2. Kom niet aan hete oppervlakken. Gebruik handgrepen en knoppen.
3. Om brand, elektroshocks en persoonlijk letsel te voorkomen mag HET STROOMSNOER, DE STEKKER OF DE BASIS niet in water of andere vloeistoffen ondergedompeld worden.
4. Het apparaat dient van dichtbij te worden gecontroleerd, indien het door kinderen, of in de buurt ervan, gebruikt wordt.
5. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt en alvorens het te reinigen. Wacht tot het apparaat koud is alvorens er onderdelen in te doen of uit te halen en voordat u het schoonmaakt.
6. Gebruik het apparaat nooit als de stekker of het stroomsnoer beschadigd is, of nadat zich storingen hebben voorgedaan. Wend u tot de dichtstbijzijnde erkende servicedienst voor controles, reparaties, en om het apparaat voor gebruik gereed te maken.
7. Gebruik het niet in de buitenlucht.
8. Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet langs de tafelrand of het aanrecht naar beneden hangt en ook dat deze niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
9. Zet het apparaat niet op of in de buurt van een gas- of elektrisch fornuis en zet het ook niet in een warme oven.
10. Vul het onderste reservoir met water, draai het bovenste reservoir vervolgens stevig op het onderste. Zet het apparaat op het kookplaatje en doe tenslotte de stekker in het stopcontact aan de muur. Om het apparaat los te koppelen dient men de koffiepot van het kookplaatje te nemen en de stekker uit het stopcontact te trekken.
11. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact na de koffiepot leeg te hebben gemaakt en deze van het kookplaatje te hebben genomen.
12. Reinig het apparaat regelmatig om te voorkomen dat het geblokkeerd raakt.
13. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het gemaakt is.
14. Om het gevaar voor brand of elektroshocks te verminderen, dient men het kookplaatje nooit weg te nemen als het apparaat in gebruik is.
15. Het Koffiezetapparaat mag alleen gebruikt worden met het bijgeleverde kookplaatje en niet met iets anders.
16. Indien er in het onderste gedeelte van het koffiezetapparaat te veel water gedaan is, kan de koffie tijdens het zetten overlopen.

**ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK
GEBRUIK!**
(BEWAAR DEZE INSTRUCTIES)

Kenmerken en voordelen

1. Roestvrij stalen deksel
2. Kunststof knop van het deksel
3. Roestvrij stalen bovenste reservoir met een inhoud van 3 - 6 kopjes
4. Roestvrij stalen handgreep met ergonomisch design
5. Plaatje voor maximum waterpeil
6. Roestvrij stalen buis
Deze leidt de koffie naar het bovenste reservoir.
7. Bovenste filterplaat
Deze voorkomt dat koffieresten in het bovenste reservoir terechtkomen.
8. Dichting
Hierdoor kan het bovenste reservoir stevig op het onderste worden vastgedraaid.
9. Houder met trechter voor de koffie
Maximum 6 kopjes (26 g koffie).
- 9(a). Koffiefilter voor 3 kopjes.
10. Roestvrij stalen onderste reservoir
Maximum 6 kopjes (330 ml water).
11. Ontlichtingsventiel
Deze voorkomt explosiegevaar: als de druk in de onderste houder hoger dan 4 bar is, laat het ventiel de druk automatisch af.
12. Controlelampje
13. Basis die niet warm wordt
Deze voorkomt dat tafels en aanrechten beschadigd worden.
14. Kookplaatje
Haal de koffiepot van het kookplaatje om de koffie op eenvoudige wijze en zonder kabels rechtstreeks aan tafel te serveren.
15. Ruimte om het stroomsnoer in op te bergen
Deze bevindt zich onder de basis en hierdoor blijft het aanrecht opgeruimd. Het is ideaal wanneer het apparaat opgeborgen wordt.
16. Water peil aanwijzer voor 3 -6 tassen.
17. Toets "PROGR"
18. Toets "+"
19. Toets "-"
20. Toets "ON/OFF"
21. LED Power

SPECIALE AANWIJZINGEN VOOR HET STROOMSNOER

Het apparaat is voorzien van een kort stroomsnoer om het gevaar dat een lang snoer in de war raakt of dat men erover struikelt tot een minimum te beperken. Het werkvermogen van een eventueel verlengsnoer dient minstens gelijk te zijn aan het werkvermogen van het apparaat. Bovendien dient het verlengsnoer zodanig te worden geplaatst dat het niet buiten het aanrecht hangt en men er niet over kan struikelen.

WAARSCHUWING:

dit huishoudelijke apparaat is voorzien van aarding. Het verlengsnoer dient een snoer met drie kabels te zijn met aardleiding. Indien de stekker niet geschikt is, dient men zich tot een gekwalificeerde elektricien te wenden. Wijzig de stekker op geen enkele manier.



HET GEBRUIK VAN HET KOFFIEZETAPPARAAT

1. Zet de basis van het koffiezetapparaat op een vlakke en warmtebestendige ondergrond in de buurt van een stopcontact en uit de buurt van kinderen.

EERSTE BEWERKING - *Vooraleer de mokka pot voor de eerste keer te gebruiken, of indien het gedurende een lange periode buiten gebruik was, hem tot het niveau voor "6" kopjes (16) en laat hem zonder koffie doorlopen.*

Laat het warme water aflopen, schakel het toestel uit, laat het afkoelen en reinig het dan.

2. Voordat u het KOFFIEZETAPPARAAT voor het eerst gebruikt, dienen alle onderdelen grondig te worden afgewassen (zie de volgende reinigings- en onderhoudsinstructies).
3. Om 3 kopjes koffie te zetten, dient men het bovenste gedeelte los te draaien, het verloopfilter voor 3 koppen te verwijderen en het trechterfilter voor 6 koppen uit het onderste gedeelte te nemen. Vul het onderste gedeelte vervolgens met water tot aan de aanduiding voor 3 kopjes. Plaats het verloopfilter voor 6 koppen en het

verloopfilter voor 3 koppen terug en doe koffie in het filter voor 3 koppen.

4. Vul, om 6 koppen koffie te zetten, het onderste gedeelte tot aan het niveau voor 6 koppen met water. Doe de koffie in het filter voor 6 koppen, dat nu alleen gebruikt moet worden.

Aangeraden wordt fijn gemalen mokka-koffie te gebruiken en deze een beetje ann te drukken.

5. **Draai het onderste** reservoir stevig op het bovenste vast. Zet het koffiepotje op de basis. Doe de stekker in het stopcontact. Een reeks pieptonen gedurende 5 seconden duiden aan dat begonnen wordt met koffiezetten. Binnen enkele minuten loopt de koffie in het bovenste reservoir.
6. Aan het einde van de koffiezetcyclus gaat het controlelampje uit en is gedurende 30 seconden een reeks geluidssignalen te horen, wat wil zeggen dat de koffie klaar is.
7. Haal de stekker uit het stopcontact. Schenk de koffie in en serveer deze.



BELANGRIJK: tijdens het koken dient het deksel dicht te zijn.



LET OP: het roestvrij stalen lichaam kan erg heet zijn. Kom niet aan de hete oppervlakken tot deze afgekoeld zijn.



LET OP: het apparaat mag niet open geschroefd worden zolang het nog warm is. Wacht tot het afgekoeld is om het bovenste en onderste gedeelte van elkaar te schroeven.



WAARSCHUWING: schakel het apparaat nooit in zonder water.

(1) Als de stroom ingeschakeld is:

- Het EL (elektroluminescentie) display brandt en gaat na 1 minuut weer uit.

- Indien op een willekeurige toets gedrukt wordt, gaat het EL display gedurende 1 minuut branden.

- Het EL display gaat uit, als de wisselstroom uitgeschakeld wordt.

- De LCD klok werkt over het algemeen op wisselstroom. Als de wisselstroom uitgeschakeld wordt, kan de LCD klok met behulp van de in het apparaat ingebouwde batterij blijven lopen.

- Het stroomcontrolelampje brandt als de stroom ingeschakeld is.

(2) "PROGR" TOETS: (Programming)

- Druk op de "PROGR" toets (17) en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt, terwijl het apparaat op de klokstand staat. Het koffiezetapparaat gaat over tot de stand om de klok in te stellen en het CLOCK-symbool knippert. Door op de ON/OFF (20) toets te drukken, gaat het koffiezetapparaat weer terug naar het gewone klokdisplay.

- Druk één keer op de "PROGR"(17) toets, terwijl het apparaat op de klokstand staat en het koffiezetapparaat gaat over tot de stand om het koffiezetten in te stellen. Het PROGRAM-symbool knippert nu. Door op de ON/OFF (20) toets te drukken, gaat het koffiezetapparaat weer terug naar het gewone klokdisplay.

(3) PROGRAMMA KLOK INSTELLEN:

- Op de gewone klokstand.
- Druk op de "PROGR" toets (17) en houd deze gedurende 2 seconden ingedrukt. Het CLOCK-symbool knippert. Het apparaat staat nu op de stand om de klok in te stellen.
- De minuten knipperen. Druk één keer op de + toets. De minuten worden met 1 vermeerderd. Indien op de + toets gedrukt wordt en deze gedurende 2 seconden ingedrukt gehouden wordt, nemen de minuten met een snelheid van 8 minuten per seconde toe. De minuten worden van 00 tot 59 geteld en vervolgens worden de uren vermeerderd met 1, zoals bijvoorbeeld 1:00. Druk op de - toets,

indien de klok te ver is doorgelopen en verminder de minuten op dezelfde wijze als de + toets deze vermeerdert.

Nadat de klok ingesteld is, zijn er twee mogelijkheden:

[i] Druk op de ON/OFF (20) toets en het display keert terug naar de gewone klokstand.

[ii] Indien gedurende 5 seconden geen toets ingedrukt wordt, wordt de nieuwe instelling automatisch als bevestigd beschouwd en wordt de Klok weer getoond.

(4) START KOFFIEZETTEN STAND:

- Indien men op de gewone klokstand één keer op de "PROGR" toets (17) drukt, gaat het koffiezetapparaat over op de ON/OFF KOFFIEZETTEN STAND. Het PROGRAM-symbool knippert nu.
- De minuten knipperen. Druk één keer op de + toets. De minuten worden met 1 vermeerdert. Indien op de + toets gedrukt wordt en deze gedurende 2 seconden ingedrukt gehouden wordt, nemen de minuten met een snelheid van 8 minuten per seconde toe. De minuten worden van 00 tot 59 geteld en vervolgens worden de uren vermeerdert met 1, zoals bijvoorbeeld 1:00. Druk op de - toets, indien de klok te ver is doorgelopen en verminder de minuten op dezelfde wijze als de + toets deze vermeerdert.

Nadat de koffietimer ingesteld is, zijn er twee mogelijkheden

- Druk op de ON/OFF (20) toets en het display keert terug naar de gewone klokstand. Het PROGRAM-symbool brandt.
- Indien gedurende 5 seconden geen toets ingedrukt wordt, wordt de nieuwe instelling automatisch als bevestigd beschouwd en wordt de Klok weer getoond. Het PROGRAM-symbool brandt.
- Indien men de werking van de koffietimer wenst te stoppen, dient men opnieuw op de ON/OFF (20) toets te drukken. De koffietimer stopt en het PROGRAM-symbool verdwijnt, terwijl het geheugen

van de koffietimer onveranderd blijft.

- Als de geprogrammeerde koffiezettijd voltooid is, verdwijnt het PROGRAM-symbool en keert het koffiezetapparaat terug naar de gewone klokstand.

- Indien de gebruiker de timerfunctie wil inschakelen, dient deze één keer op de "PROGR" toets (17) te drukken. De "program" icoon knippert en de laatst opgeslagen instelling van de timer wordt getoond.

Druk, indien er geen wijzigingen zijn, op de ON/OFF toets (20) om het programma (TIMER) opnieuw in te schakelen.

- (5) Indien men op de gewone klokstand op de ON/OFF (20) toets drukt, begint het koffiezetapparaat koffie te zetten. Druk vervolgens weer op de ON/OFF (20) toets. Het apparaat stopt met koffiezetten en keert terug naar de gewone klokstand.

- (6) Als het koffiezetapparaat start, geeft een reeksgeluidssignalen aan dat de machine begonnen is met het koffiezetproces.

- (8) Als het koffie klaar is, waarschuwt een doorlopend geluidssignaal de gebruiker dat de koffie klaar is.

- (8) Indien men koffie wil zetten en op de ON/OFF (20) toets drukt, maar men vergeten is water in het apparaat te doen, is na maximaal 20 seconden gedurende 30 seconden een pieptoon van 8 Hz te horen en knippert het BOIL DRY-symbool (droog koken), om de gebruiker hierop attent te maken, zodat deze op de ON/OFF (20) toets drukt om de werking te stoppen.

- (9) Indien er op een willekeurige toets gedrukt wordt, is een pieptoon te horen.

SCHOONMAKEN

Alvorens het koffiezetapparaat te reinigen, dient men het altijd van het kookplaatje te nemen en de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat.

Open het deksel. Maak het bovenste reservoir, de roestvrij stalen buis en het deksel met een zacht doekje schoon door deze onder stromend water te houden of deze in lauw water met afwasmiddel onder te dompelen. Reinig de binnen- en buitenkant van het bovenste reservoir met een vochtig doekje en droog deze af (fig. 02).

Om het filterplaatje te reinigen, dient men de dichting te verwijderen en met een naald de koffiekorreltjes te verwijderen die de gaatjes verstopen (fig. 03,04).

Reinig het onderste reservoir met een zacht doekje en droog het af (fig. 05).

WAARSCHUWING:

dompel het onderste gedeelte van het koffiezetapparaat en het voetstuk niet onder in water of andere vloeistoffen.



Om deze te reinigen dient men een zacht schoon vochtig doekje te gebruiken en deze zorgvuldig af te drogen, alvorens deze terug te plaatsen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen.

ONDERHOUD

1. **ALS HET KOFFIEZETAPPARAAT NIET GEBRUIKT WORDT, DIENT MEN HET OP EEN DROGE PLAATS TE BEWAREN.**
2. Vervang de dichting als deze versleten of beschadigd is.
3. Als het koffiezetapparaat niet gebruikt wordt, dient men de bovenste en onderste reservoirs niet vast te draaien en de dichting te verwijderen.

Opbergen: het stroomsnoer is aan het kookplaatje bevestigd. Om wanorde te voorkomen, dient men het snoer slechts zover af te rollen als nodig is om het stopcontact op veilige manier te bereiken. Tijdens het gebruik kan de rest van het snoer opgerold blijven. Alvorens het apparaat op te bergen, dient men de kabel om de pootjes onder de basis te wikkelen.

Ontkalken: deze handeling bestaat uit het verwijderen van de kalkaanslag, die zich op den duur op de metalen delen van het apparaat vormt. Voor een optimale werking van het koffiezetapparaat dient het periodiek ontkalkt te worden. De frequentie hangt af van de hardheid van het water en van de gebruiksfrequentie van het koffiezetapparaat. Bij het ontkalken wordt de binnenkant van het apparaat gereinigd.

Doe twee eetlepels citroenzuur in de trechter en vul het koffiezetapparaat met 300 ml water. Controleer dat alle onderdelen op de juiste manier gemonteerd zijn en dat het deksel gesloten is. Zet het koffiezetapparaat op het kookplaatje en doe de stekker in het stopcontact. Verricht een gewone koffiezetcyclus zonder koffie. Verwijder de schoonmaakoplossing aan het einde van de cyclus.

Aan het einde van de ontkalkingcyclus dient men, alvorens het apparaat te gebruiken om koffie te zetten, een volledige cyclus met schoon koud water en zonder koffie te verrichten.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Quando se usa um electrodoméstico, deve-se sempre respeitar as precauções de segurança fundamentais, como as seguintes.

1. Ler todas as instruções.
2. Não tocar em superfícies muito aquecidas. Utilizar punhos e manípulos.
3. Para evitar incêndios, choques eléctricos e feridas pessoais, **NÃO MERGULHAR O CABO DE ALIMENTAÇÃO, A FICHA OU A BASE** na água ou em qualquer outro líquido.
4. Deve-se controlar o aparelho de perto quando o mesmo for usado por miúdos ou nas proximidades dos mesmos.
5. Desligar a ficha da tomada quando o electrodoméstico não está a ser usado e antes de limpá-lo. Esperar até que o electrodoméstico se arrefeça antes de introduzir ou extrair componentes e antes de limpá-lo.
6. Não colocar o electrodoméstico em função, com o cabo ou a ficha de alimentação danificados ou caso o mesmo não estiver a funcionar convenientemente ou esteja avariado. Dirigir-se ao centro de assistência autorizado mais próximo para fazer controlos, reparações e regulações.
7. Não usar ao ar livre.
8. Não deixar que o cabo de alimentação fique pendurado a partir da borda da mesa ou da superfície de trabalho nem que entre em contacto com superfícies muito aquecidas.
9. Não colocar o electrodoméstico em cima ou nas proximidades de um fogão a gás ou eléctrico ou de um forno aquecido.
10. Encher o recipiente inferior com água, apertar o recipiente superior com o inferior de modo apropriado, posicionar o electrodoméstico na base de alimentação e, enfim, introduzir a ficha na tomada da parede. Para desligar o electrodoméstico, retirar o corpo da cafeteira da base de alimentação e desligar a ficha.
11. Desligar a ficha do electrodoméstico após ter esvaziado e retirado a unidade da base de alimentação.
12. Limpar o electrodoméstico regularmente para evitar que se bloqueie.
13. Não utilizar o electrodoméstico para fins diferentes daquele previsto.
14. Para reduzir o risco de incêndio ou choques eléctricos, não retirar a base quando o electrodoméstico estiver em uso.
15. A cafeteira deve ser usada somente com o suporte fornecido e com nenhum outro.
16. Se o recipiente da cafeteira estiver cheio demais, é possível que saia café fervendo.

EXCLUSIVAMENTE PARA USO DOMÉSTICO!
(CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES)

Características e vantagens

1. Tampa de aço inoxidável
2. Manípulo de plástico da tampa
3. Recipiente superior de aço inoxidável com capacidade de 3 a 6 chávenas
4. Manga de aço inoxidável de design ergonómico
5. Chapa de máximo nível da água
6. Tubo de aço inoxidável
Manda o café para o recipiente superior.
7. Chapa filtro superior
Impede que resíduos de café entrem no recipiente superior.
8. Anel de vedação
Permite apertar apropriadamente o recipiente superior e inferior.
9. Filtro para o café
Máximo 6 chávenas (26 g de café).
- 9(a). Filtro adaptador para duas xícaras de café.
10. Recipiente inferior de aço inoxidável
Nível Máximo 6 chávenas (330 ml de água).
11. Válvula de saída.
Evita o risco de explosão; quando a pressão no recipiente inferior superar 4 bares, a válvula descarrega a pressão automaticamente.
12. Indicador luminoso
13. Base que não se aquece
Evita danificar mesas e superfícies de trabalho.
14. Base de alimentação
Remover a unidade da base de alimentação para deitar e servir o café com comodidade e sem a presença de fios directamente na mesa.
15. Vão para recolocar o cabo de alimentação
Situado em baixo da base, permite manter a superfície de trabalho em ordem e é ideal quando se guarda o electrodoméstico.
16. O indicador do nível da água 3 - 6 xícaras, marcado nela
17. Interruptor "PROGR"
18. Interruptor "+"
19. Interruptor "-"
20. Interruptor Principal
21. Espia Ligamento

INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA O CABO DE ALIMENTAÇÃO

O electrodoméstico é dotado de um cabo de alimentação curto para que não se corra o risco de o mesmo emaranhar-se ou prender-se num cabo longo. A potência de exercício de uma eventual extensão deve ser pelo menos igual à potência de exercício do electrodoméstico. Além disso, a extensão deve ser posicionada de modo que não fique pendurada para fora da superfície de trabalho e de modo a não causar emaranhamentos.

AVISO: este electrodoméstico apresenta aterramento; a extensão deve ser um cabo de três fios com aterramento. Se a ficha não for idónea, contactar um electricista qualificado. Nunca alterar a ficha.



USO DA MOKA

1. Posicionar a base da cafeteira sobre uma superfície plana e resistente ao calor, perto de uma tomada de corrente e fora do alcance de miúdos.

PRIMEIRA OPERAÇÃO - Antes de usar a Cafeteira Moka pela primeira vez, ou se ela ficou sem ser usada por um longo período, encher até a nível para 6 xícaras (16) e faça-a funcionar sem usar café. Jogue a água quente fora, abra a cafeteira, deixe esfriar, então lave-a.

2. Antes de usar a MOKA pela primeira vez, lavar cuidadosamente todos os componentes (consultar as instruções para limpeza e manutenção).
3. Para 3 chávenas de café, desapertar a parte superior, remover o filtro adaptador para 3 chávenas e o filtro cónico para 6 chávenas da parte inferior, encher de água a parte inferior até ao nível das 3 chávenas. Reposicionar o filtro para 6 chávenas e o filtro adaptador para 3 chávenas e deitar o café no filtro adaptador para 3 chávenas.

4. Para 6 chávenas de café, encher de água a parte inferior até ao nível "6" (16). Colocar o café no filtro para 6 chávenas, que deverá ser usado sozinho.
Aconselha-se usar o Café Moka moído fino e pressioná-lo levemente.
5. **Apertar apropriadamente** o recipiente inferior e aquele superior, posicionar a unidade na base de alimentação. Introduzir a ficha em carregar na tecla de activação ON/OFF (20). Uma série de bips emitidos durante 5 segundos indicam que a preparação do café está começando. Em poucos minutos o café começará a fluir para o recipiente superior.
6. No final do ciclo de preparação do café, o indicador luminoso desligar-se-á e durante 30 segundos uma série de "bips" indicarão que o café está pronto.
7. Desligar a ficha, deitar e servir o café.



IMPORTANTE: durante a ebulição a tampa deve estar fechada.



CUIDADO: o corpo de aço inoxidável pode encontrar-se muito aquecido. Não tocar as superfícies muito aquecidas, esperar até que se arrefeçam.



CUIDADO: Não desligue a máquina da tomada enquanto estiver quente. Não tente abrir a máquina enquanto estiver quente: espere até que esfrie.



AVISO: nunca funcionar o electrodoméstico sem a presença de água.

Programa de Ebulição Sem água, Relógio em Modo Partida/Parada Ligado

(1) Quando está ligado:

- O mostrador EL (electroluminescência) acende-se e, dentro de um minuto, apaga-se.

- Sempre que se carregar num botão qualquer, o mostrador EL acender-se-á e permanecerá aceso por um minuto.

- O mostrador EL apagar-se-á sempre que a energia for desligada.

- O relógio LCD pode permanecer ligado através da bateria colocada no interior do dispositivo.

- O indicador luminoso permanecerá aceso sempre que o aparelho estiver ligado.

(2) TECLA "PROGR" : (Programação)

- Na modalidade relógio, carregar na Tecla "PROGR" (17) e manter o dedo na tecla durante dois segundos, a cafeteira irá até à modalidade de programação do relógio, e o ícone do Relógio começará a piscar; carregar na tecla de activação ON/OFF (20), a cafeteira voltará para a posição normal no mostrador do relógio.

- Na modalidade relógio, carregar na Tecla "PROGR" (17) uma vez só, a cafeteira irá até ao modo de programação da ebulição do café, e o ícone de Programação começará a piscar; carregar na tecla de activação ON/OFF (20), a cafeteira voltará para a posição normal no mostrador do relógio.

(3) Programação do Relógio:

- No modo relógio normal.

- Carregar na Tecla "PROGR" (17) e manter o dedo na tecla durante dois segundos, o ícone do Relógio estará no modo de programação do relógio.

- Os algarismos que indicam os minutos estarão a piscar, carregar na tecla + uma vez, os minutos aumentarão de um a um, caso carregue na tecla + durante dois segundos, os minutos aumentarão na velocidade de 8 minutos por segundo, os algarismos indicam os minutos de 00 a 59, em seguida os caracteres relativos às horas aumentarão de 1:00. Ao programar, se por acaso superar o horário desejado, carregar na tecla - para diminuir os minutos num processo igual e contrário ao da tecla +.

- Após terminar a programação do relógio, há duas possibilidades:

- Carregar na tecla de activação ON/OFF (20), o mostrador voltará para o modo relógio normal.

- Se durante 5 segundos nenhum tecla for utilizada, estará confirmada automaticamente a nova programação e será visualizada a modalidade normal Relógio.

(4) Modo de Início da Ebulição do Café:

- No modo relógio normal, se carregar na tecla "PROGR" (17) uma vez, a cafeteira irá até ao Modo de Início da Ebulição do Café, no ícone que aponta o Programa.

- Os algarismos que indicam os minutos estarão a piscar, carregar na tecla + uma vez, os minutos aumentarão de um a um, caso carregue na tecla + durante dois segundos, os minutos aumentarão na velocidade de 8 minutos por segundo, os algarismos indicam os minutos de 00 a 59, em seguida os caracteres relativos às horas aumentarão de 1:00. Ao programar, se por acaso superar o horário desejado, carregar na tecla - para diminuir os minutos num processo igual e contrário ao da tecla +.

- Após terminar a programação do temporizador para a preparação do café, há duas possibilidades:

- Carregar na tecla de activação ON/OFF (20), o mostrador voltará para o modo relógio normal, e o ícone do Programa estará aceso.

- Se durante 5 segundos nenhum tecla for utilizada, estará confirmada automaticamente a nova programação e será visualizada a modalidade normal Relógio. O ícone do Programa também estará aceso.

- Para interromper o funcionamento do temporizador do café, carregar na tecla de ON/OFF (20) novamente, o temporizador do café pára de funcionar e o ícone do Programa desaparece mantendo a memória do temporizador do café inalterada.

- Quando o programa de ebulição do café estiver completado, o ícone do Programa

desaparecerá e a cafeteira voltará para o modo relógio normal.

- Quando o usuário quiser activar a função de timer, deverá carregar na tecla "PROGR" uma vez, o ícone de programação começa a piscar e a última programação do timer será visualizada.

Se não houver nenhuma modificação a ser feita, carregar na tecla ON/OFF para reativar a programação (TIMER)

(5) No modo relógio normal, ao carregar na tecla de activação ON/OFF (20), a cafeteira começará a ferver a água do café, ao carregar novamente na tecla ON/OFF (20), a cafeteira interromperá a ebulição e voltará para o modo relógio normal.

(6) Ao activar a cafeteira Moka, uma série de "bips" indicará que a máquina iniciou o processo de preparação do café.

(7) Quando o café estiver pronto, um "bip" longo e contínuo avisará ao usuário que o café está pronto.

(8) Se ao fazer o café e carregar na tecla Partida/Parada o usuário perceber que esqueceu de colocar a água no recipiente, depois de no máximo segundos, um sinal sonoro de 8 Hz permanecerá activo durante 30 segundos e o ícone de Ebulição sem água começa a piscar com a finalidade de avisar o usuário até que este se desconta e carregue novamente na tecla ON/OFF (20) e interrompa o funcionamento.

(9) Toda vez que se carrega numa tecla ouve-se um sinal sonoro.

LIMPEZA

Antes de limpar a MOKA, retirá-la sempre da base de alimentação e desligar a ficha. Certificar-se que o electrodoméstico esteja apoiado sobre uma superfície plana.

Abrir a tampa, limpar o recipiente superior, o tubo de aço inoxidável e a tampa com um pano macio mantendo-os debaixo de água corrente ou mergulhando-os em água morna com detergente. Limpar a parte interna e externa do recipiente superior com um pano húmido e enxugar (fig. 02).

Para limpar a chapa do filtro, remover o anel de vedação e, com uma agulha, retirar os grãos de café que obstruem os orifícios (fig. 03, 04).

Limpar o recipiente inferior com um pano macio e enxugá-lo (fig. 05).



AVISO: não mergulhar a parte inferior da MOKA e a base de alimentação em água ou outros líquidos. Para limpá-las, utilizar um pano macio húmido limpo e enxugá-las cuidadosamente antes de reposicioná-las.

Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.

MANUTENÇÃO

1. Quando a Cafeteira Moka não for utilizada deverá ser guardada num sítio seco.
2. Substituir o anel de vedação quando estiver consumado ou danificado.
3. Quando a MOKA não for utilizada, não apertar entre si os recipientes superior e inferior e remover o anel de vedação.

Conservação: o cabo de alimentação encontra-se fixo na base de alimentação. Para evitar desordem, retirar somente o comprimento de cabo necessário para alcançar a tomada em condições de segurança.

Durante o uso, a parte de cabo remanescente poderá permanecer enrolada. Antes de guardar o electrodoméstico, enrolar o cabo em volta dos apoios sob a base.

Descalcificação: esta operação consiste em eliminar os depósitos de cálcio que, com o tempo, se formam nas partes metálicas do electrodoméstico. Para que a MOKA funcione nas melhores condições, efectuar periodicamente a descalcificação. A frequência depende da dureza da água e da frequência de uso da MOKA. A descalcificação limpa o interior da unidade.

Deitar duas colheres de sopa de ácido cítrico no funil e encher a MOKA com 330 ml de água. Certificar-se que todas as partes estejam montadas correctamente e que a tampa se encontre fechada. Posicionar a MOKA na base de alimentação e ligar o electrodoméstico na tomada eléctrica. Efectuar um ciclo normal sem colocar o pó de café. Ao terminar, jogar fora a água de limpeza.

No final da descalcificação, antes de utilizar a Cafeteira para preparar o café, efectuar um ciclo completo com água fria limpa, sem pó de café.